

GODIŠNJI IZVEŠTAJ 2018.

ANNUAL REPORT



DRUŠTVO ZA ZAŠTITU I
PROUČAVANJE PTICA SRBIJE


BirdLife
INTERNATIONAL

GODIŠNJI IZVEŠTAJ 2018. ANNUAL REPORT

UVOD / PREFACE

Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Srbije osnovano je 1989. godine u Novom Sadu, pod imenom Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Vojvodine. Od tog vremena pa do danas promenjeno je zvanično ime Društva, unapređen je rad organizacije, proširen spektar aktivnosti, pojačan tim ljudi koji vodi Društvo, ali suština postojanja i osnovni cilj Društva ostaju isti – **OČUVANA PRIRODA ZA PTICE I LJUDE.**

CILJEVI

- Aktivna zaštita ptica;
- Istraživanje, unapređenje znanja o pticama;
- Uticaj na donosiocce odluka;
- Povećanje svesti javnosti;
- Popularizacija ornitologije i zaštite ptica i prirode.

MISIJA

Zalažemo se za očuvanje populacija svih vrsta ptica, njihovih staništa i područja u kojima žive.

*Bird Protection and Study Society of Serbia was founded in 1989 in Novi Sad, under the name of Bird Protection and Study Society of Vojvodina. Since that time, the official name of the Society has been changed, the work of the organization has been improved, the range of activities has been expanded, the team of people leading the Society has been strengthened, but the essence of existence and the basic aim of the Society remain the same – **PRESERVED NATURE FOR BIRDS AND PEOPLE.***

GOALS

- Active bird conservation;
- Research, improving knowledge about birds;
- Impact on decision makers;
- Increasing public awareness about ornithology and bird and nature conservation;
- Popularization of ornithology and bird and nature conservation.

MISSION

We are committed to conserve populations of all bird species, their habitats and the areas in which they live.



DRUŠTVO ZA ZAŠTITU I
PROUČAVANJE PTICA SRBIJE



ORGANIZACIONA STRUKTURA / ORGANIZATIONAL STRUCTURE



Broj članova
Number of members

193



Broj zaposlenih
Number of employees

15



Broj volontera
Number of volunteers

~170

UPRAVNI ODBOR / MANAGING BOARD



Jožef Gergelj
Predsednik Upravnog odbora /
Chairman of the Board



Dimitrije Radišić
Član Upravnog odbora /
Board member



Voislav Vasić
Član Upravnog odbora /
Board member



Katarina Paunović
Članica Upravnog odbora /
Board member



Atila Agošton
Član Upravnog odbora /
Board member

DZPPS TIM / BPSSS TEAM



Milan Ružić
Kordinator Adriatic
Flyway 4 projekta /
Adriatic Flyway 4 project
coordinator



Sandra Jovanović
Pomoćnica kordinatora
Adriatic Flyway 4 projekta /
Assistant coordinator of
the Adriatic Flyway 4 pro-
ject



Milica Radanović
Kordinatorka volonter-
skih i promotivnih aktiv-
nosti, izrada projekata /
Coordinator of volunteer
and promotional acti-
vities, project develop-
ment



Milica Mišković
Kordinatorka PannonEagle
Life projekta (LIFE15NAT/
HU/902) / PannonEagle
Life Project Manager (LI-
FE15NAT/HU/902)



Draženko Rajković
Rukovodilac terenskih
aktivnosti / Field activities
manager



Miroslav Vračarić
Terenski ornitolog, admi-
nistrator baze podataka /
Field ornithologist, data
base administrator



Ivan Đorđević
Terenski ornitolog na
projektu Adriatic Flyway 4
/ Adriatic Flyway 4 field
officer



Uroš Pantović
Rukovodilac razvoja mre-
že značajnih područja za
ptice (IBA) i ekološke mre-
že / IBA and ecological
network officer



Aleksa Vukićević
Ornitolog – pomoćnik
kordinatora projekta /
Ornithologist – Assistant
Project coordinator



Nikola Matović
Administrator baze poda-
taka / Data base admini-
strator



Saša Rajkov
Administrator baze poda-
taka / Data base admini-
strator



Slobodan Knežević
Službenik za komunikaciju
projekta: „Civilno društvo
i javnost zajedno za una-
pređenje stanja životne
sredine u Srbiji“ / “Civil
society and the public
together to improve the
state of the environment
in Serbia” project com-
munication officer



Nikola Stanojević

Koordinator projekta:
"Civilno društvo zagovara ekološki prihvatljiv društveno-ekonomski razvoj (CO-SEED)" / *Civil society acts for environmentally sound socio-economic development (CO – SEED) project coordinator*



Tamara Gajinová

Pomoćnica koordinatora projekta: „Civilno društvo zagovara ekološki prihvatljiv društveno-ekonomski razvoj (CO-SEED)" / *Civil society acts for environmentally sound socio-economic development (CO – SEED) project coordinator assistant*



Dragan Gmizić

Službenik za komunikaciju projekta: „Civilno društvo zagovara ekološki prihvatljiv društveno-ekonomski razvoj (CO-SEED)" / *Civil society acts for environmentally sound socio-economic development (CO – SEED) project communication officer*



Foto / Photo: István Balogh

MREŽE I ČLANSTVA / NETWORKS AND MEMBERSHIPS

BirdLife International



BirdLife International je globalno partnerstvo organizacija koje teže očuvanju ptica, njihovih staništa i globalne biološke raznolikosti. BirdLife International je široko priznat kao svetski lider u zaštiti ptica. Nauka i praktične aktivnosti na terenu na važnim područjima i staništima, omogućavaju sprovođenje uspešnih programa očuvanja ptica i njihovih staništa. (<http://www.birdlife.org/worldwide/partnership/about-birdlife>)

Mreža okuplja preko 120 BirdLife partnera širom sveta. Članovi mreže su po jedan predstavnik iz zemalja Evrope, Azije i Afrike, čime je Društvu ukazano izuzetno poverenje. Značajna potvrda našeg rada došla je 2013. kada je Društvo zvanično postalo pridruženi član i predstavnik za Srbiju globalne mreže BirdLife International. Veoma bitna godina za Društvo je 2018. kada postaje punopravan član i deo porodice BirdLife International.

BirdLife International is a global partnership of conservation organisations (NGOs) that strives to conserve birds, their habitats and global biodiversity. BirdLife is widely recognised as the world leader in bird conservation. Science together with practical activities on the ground in important sites and habitats enable the implementation of successful conservation programmes for birds and their habitats. (<http://www.birdlife.org/worldwide/partnership/about-birdlife>)

The network brings together over 120 BirdLife partners worldwide. The members of the network are one representative per country of Europe, Asia and Africa, which means that the BPSSS is extremely trusted. Significant confirmation of our work came in 2013, when the BPSSS officially became an associate member and representative of Serbia in this global BirdLife International network. A very important year for the Society is 2018, when BPSSS becomes a full member and part of the BirdLife International family.

Koalicija 27 / Coalition 27



Koalicija je osnovana 2014. godine, prvenstveno radi monitoringa i doprinosa pregovorima u poglavlju 27. Danas, Koalicija 27 okuplja organizacije civilnog društva koje zajedno nastupaju, zagovaraju i podstiču učešće javnosti u procesu pristupnih pregovora Republike Srbije sa Evroskom unijom u oblasti zaštite životne sredine i klimatskih promena.

Najvažniji rezultat rada Koalicije 27 u 2018. godini bilo je objavljivanje periodičnog izveštaja „iz senke“ pod nazivom: „Poglavljje 27 u Srbiji: Malo para, još manje muzike“, o napretku Srbije u procesu pridruživanja Evropskoj uniji u oblastima obuhvaćenim Poglavljem 27 – Životna sredina i klimatske promene. Izveštaj predstavlja nezavisni kritički osvrt na brojne izazove i daje konkretne predloge Vladi Republike Srbije kako da proces pregovora i pridruživanja Evropskoj uniji rezultira pravim pomakom i poboljšanjem realnog stanja u životnoj sredini. DZPPS je vodilo proces izrade izveštaja za oblast Zaštita prirode. Izveštaj je promovisan u nekoliko gradova Srbije, a delegacija Evropske unije u Srbiji je prepoznala Koaliciju kao važnog činioca u procesu evrointegracija kada je u pitanju civilni sektor.

The Coalition was formed in 2014, primarily to monitor and contribute to the negotiations in Chapter 27. Today, Coalition 27 brings together civil society organizations to jointly advocate and encourage public participation in Serbia's EU accession negotiations in the field of environmental protection and climate change.

The most important result of Coalition 27's work in 2018 was the publication of a periodic "The shadow report" entitled "Chapter 27 in Serbia: Money talks", on Serbia's progress in the accession process in the areas covered by Chapter 27 - Environment and climate change. The report presents an independent critical review of a number of challenges and provides concrete suggestions to the government of the Republic of Serbia that the process of negotiation and accession to the European Union results in a real shift and an improvement in the real state of the environment. BPSSS led the preparation of the report for the field of nature conservation. The report has been promoted in several cities in Serbia, and the EU delegation in Serbia recognized the Coalition as an important factor in the European integration process in the civic sector.

SEENET mreža / South East Europe Network for Energy and Transport (SEENET)



SEENET mreža okuplja organizacije koje se bave zaštitom prirode i životne sredine u jugoistočnoj Evropi u cilju uspostavljanja održivog korišćenja energije i transporta u ovom delu Evrope. Misija mreže je da obezbedi platformu za saradnju na regionalnom nivou i da se obezbedi aktivno učešće ekoloških NVO u regionu i međunarodnim procesima bitnim za sektor energetike i saobraćaja, prvenstveno kroz proces javnog zagovaranja.

Od 9. do 13. jula 2018. u Hrvatskoj je održana konferencija SEENET mreže koja je bila posvećena problematici negativnog uticaja izgradnje mini hidroelektrana na prirodu i prezentovanju kampanja koje su članice mreže sprovele kako bi sprečile njihovu izgradnju. Jedan od zaključaka konferencije je da je neophodno veće učešće javnosti u samom procesu planiranja izgradnje mini hidroelektrana. U okviru konferencije rad DZPPS-a je predstavljen kroz dve teme: borba protiv kivolova i revitalizacija bare Rogozare.

SEENET is a network of environmental NGOs for sustainable energy and transport in South East Europe. The mission of the network is to provide a platform for co-operation on the regional level and to ensure active participation of environmental NGOs in regional and international processes relevant to the energy and transport sectors, primarily through the advocacy process.

From 9 to 13 July 2018, a SEENET network conference was held in Croatia, dedicated to the problem of the negative impact of the construction of mini hydropower plants on nature and the presentation of campaigns undertaken by network members to prevent their construction. One of the conclusions of the conference is that greater public participation is required in the planning process of the construction of mini hydropower plants. Within the conference, the work of the BPSSS was presented through two topics: the fight against poaching and the revitalization of the Rogozara Bar.

BioNET mreža / The Network of Biodiversity Related Civil Society Organizations in South-East Europe



U cilju boljeg povezivanja organizacija na području jugoistočne Evrope koje se bave očuvanjem biodiverzeta pokrenuta je neformalna mreža BioNET. Inicijativa je pokrenuta u okviru projekta vođenog od strane Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. Cilj mreže jeste stvaranje okruženja za poboljšanje očuvanja prirode i promocija održivog razvoja u skladu sa nacionalnim strategijama, regionalnim prioritetima, EU Direktive o pticama i staništima i drugim relevantnim dokumentima.

DZPPS je učestvovalo u organizaciji jednog sastanka predstavnika ove mreže tokom 2018. godine. Sastanak je održan u Sarajevu za sve predstavnike mreže, sa temom "Povezivanje nevladinih organizacija za zaštitu u Jugoistočnoj Evropi - regionalna radionica umrežavanja".

An informal network – BioNET, has been launched for a better connection of biodiversity-related organizations in Southeast Europe. The initiative was launched as part of a project led by Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH. The aim of the network is to create an environment for improving nature conservation and promoting sustainable development in accordance with national strategies, regional priorities, the EU Birds and Habitats Directive and other relevant documents.

BPSSS participated in one meetings of representatives of this network during 2018. The meeting was held in Sarajevo for all representatives of the network with the topic "Connecting conservation NGOs in South East Europe – a regional networking"

PROJEKTNE AKTIVNOSTI / PROJECT ACTIVITIES

Tokom 2018. godine realizovano je 14 projekata.
In 2018, 14 projects were implemented.



Foto / Photo: Aleksandar Vukićević

EURONATUR



Implemented by
giz Deutsche Gesellschaft
für Internationale
Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Zaštita biodiverziteta na Balkanu – Jačanje saradnje duž Balkanskog Zelenog pojasa / *Protecting biodiversity in the Balkans - Strengthening cooperation along the Balkan Green Belt*

Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinator / Coordinator: Sandra Jovanović

Donator / Sponsor: EuroNatur i GIZ

Finansije / Finances: 1.483.902,92 RSD / 12.302,50 EUR

CILJ

Cilj Zelenog pojasa jeste povezivanje nekada odvojenih prirodnih celina u jedinstvene ekološke koridore čime bi bila omogućena njihova bolja zaštita. Stručnjaci i zaštitari prirode ujedineni oko ideje Zelenog pojasa doprinose ovom cilju prenosom znanja i primenom pozitivnih primera zaštite prirode.

AKTIVNOSTI

- Izlet na Labudovo okno i reku Neru za sve zainteresovane građane iz Beograda i Novog Sada. Izlet je posetilo 47 osoba.
- Foto takmičenje Balkanski Zeleni pojas organizovano je po treći put za redom. Fotografije su predstavile prirodne lepote dragulja Zelenog pojasa Labudovo okno i Neru kao prirodnu granicu između Srbije i Rumunije. Tokom foto takmičenja 20 fotografa je poslalo 191 fotografiju, dok je žiri izabrao 15 fotografija.
- Fotografije su predstavljene na izložbi u Beloj Crkvi koju smo organizovali u saradnji sa Kancelarijom za mlade iz Bele Crkve, kao i u Beogradu u saradnji sa Galerijom umetnosti u sklopu manifestacije Evropski dan nasleđa. Izložbe su trajale 10 dana, te su stotine posetilaca bili u mogućnosti da posete izložbe i upoznaju se sa prirodnim lepotama ovih krajeva.

THE GOAL

The aim of the Green Belt is to connect once separate natural entities into unique ecological corridors that would enable their better protection. The experts and conservationists united around the Green Belt idea contributed to this goal by transferring knowledge and applying positive examples of environmental protection.

ACTIVITIES

- Field trips to "Labudovo okno" and Nera river have been organized and opened for the general public of Belgrade and Novi Sad. 47 citizens participated in the field trip.
- The 'Balkan Green Belt' photo contest has been organized for the third consecutive year. The photographs presented many natural beauties of the Green belt - "Labudovo okno" and Nera river as natural borders between Serbia and Romania. 20 photographers submitted 191 photographs, and the jury selected 15 as winners of the contest.
- The selected works have been exhibited in Bela Crkva, organized in collaboration with the Youth Office of Bela Crkva, as well as in Belgrade, in collaboration with the Gallery of Arts, as a part of the European Heritage Day. The exhibitions lasted for 10 days, during which hundreds of visitors had the opportunity to get familiar with the natural wonders of these regions.

eurONATUR



**Formiranje funkcionalnog sistema odmorišta i zimovališta duž Jadranskog selidbenog puta /
Forming a functional resting area and wintering grounds along the Adriatic migration route – Adriatic Flyway 4 - Safe Flyways – stop illegal bird killing in the Mediterranean**

Godina realizacije / Year of realization: 2018–2022.

Koordinator / Coordinator: Milan Ružić

Donator / Sponsor: EuroNatur, Fondacija MAVA / EuroNatur, MAVA Foundation

Finansije / Finances: 33.398.309,80 RSD / 276.882 EUR

CILJ

Generalni cilj projekta je da smanji uticaj nezakonitog ubijanja ptica na brojnost populacija krilovljenih vrsta ptica kako na nacionalnom, tako i na međunarodnog nivou, jer na istom problemu rade i partnerske organizacije u okruženju. Ciljevi koji su više u skladu sa borbom protiv krivolova u Srbiji su usmereni na sledeće:

- povećanju znanja o ilegalnom ubijanju ptica;
- povećanju svesti i podsticanju javnosti da učestvuju u zaustavljanju nezakonitog ubijanja ptica;
- nastojanju da se osigura politička posvećenost sprovođenju akcija za zaustavljanje ilegalnog ubijanja ptica;
- održavanje i jačanje postojeće mreže organizacija civilnog društva i lokalnih grupa za zaštitu koji rade zajedno na rešavanju ilegalnog ubijanja ptica.

AKTIVNOSTI

- aktivnosti na terenu zarad prikupljanja podataka o krivolovu, ali i brojnosti populacija ptica;
- prstenovački kamp, održan na Labudovom oknu, bio je izvor novih znanja o pticama za preko 50 posetilaca koji su bili na kampu;

THE GOAL

The overall goal of the project is to lower the negative effect of illegal killing and tacking on the game bird population, both nationally and internationally, as our partner organizations in the neighbouring countries are dealing with the same challenges. The main goals aimed at reducing poaching in Serbia include:

- *Increasing knowledge about the illegal killing and tacking of birds;*
- *Raising awareness and creating a public incentive towards stopping illegal killing and tacking of birds;*
- *Taking action to ensure political commitment towards concrete measures aimed at stopping illegal killing and tacking of birds;*
- *Maintaining and strenghtening the existing networks of NGOs and local environmentalist groups that work together on solving illegal killing and tacking of birds.*

ACTIVITIES

- *Among many project activities, the ones that stand out are the field activities aimed at collecting data on poaching and bird population abundance;*
- *Bird ringing camp held at 'Labudovo Okno' trained and educated more than 50 participants;*

- u okviru Evropskog vikenda ptica organizovani su izleti početkom oktobra, gde je prisustvovalo oko 1.000 građana koji su posmatrali više hiljada ptica;
- štampane su informativne i edukativne brošure zarad informisanja javnosti o problematici ilegalnog ubijanja ptica.

- *Field trips were organized during the first week of October as a part of the European Birdwatching Weekend, where around 1,000 citizens had the opportunity to participate and watch thousands of birds in their natural habitat, and during migratory activities;*
- *Informative and educational materials have played a major role in informing the general public about the problems of poaching.*



Foto / Photo: Milan Ružić

euRONATUR



Adriatic Flyway 4 - Power to the Birds

Godina realizacije / Year of realization: 2018–2022.

Koordinator / Coordinator: Milan Ružić

Donator / Sponsor: EuroNatur, Fondacija MAVA / EuroNatur, MAVA Foundation

Finansije / Finances: 5.466.509,21 RSD / 45.319 EUR

CILJ

Cilj projekta je da smanji uticaj infrastrukture za prenos energije na uginuće ptica, kako na nacionalnom nivou, tako i na internacionalnom nivou, jer na istom problemu rade i partnerske organizacije u okruženju.

AKTIVNOSTI

- aktivnosti su usmerene na povećanju informisanosti šire javnosti o problemu, kao i uticaju na donosioce odluka;
- deo aktivnosti je usmeren ka istraživanju nebezbednih stubova i direktnoj pomoći pticama postavljanjem platformi za rođe;
- organizovan je izlet i poseta Evropskom selu roda Tarašu.

THE GOAL

The goal of the project is to lower the negative effects of electrical energy-related infrastructure on bird populations, nationally and internationally, as our partner organizations in the neighbouring countries are dealing with the same challenges.

ACTIVITIES

- *Activities have been aimed at raising awareness of the general public, as well as increasing the influence on decision-makers;*
- *Also, some activities have been aimed at studying the safety of electrical poles, and direct assistance to birds by setting up nesting platforms;*
- *A field trip to "Taraš", the European Stork Village, was organized.*



Foto / Photo: Nenad Mihajlovic

euRONATUR



Adriatic Flyway 4 - Fighting poisoning – reducing vulture (and other scavengers and predators) mortality due to the use of poison baits and lead ammunition across the Mediterranean

Godina realizacije / Year of realization: 2018–2022.

Koordinator / Coordinator: Milan Ružić

Donator / Sponsor: EuroNatur, Fondacija MAVA / EuroNatur, MAVA Foundation

Finansije / Finances: 4.441.296,81 RSD / 37.628 EUR

CILJ

Generalni cilj projekta je da smanji uticaj trovanja ptica i divljih životinja na brojnost njihovih populacija. Ciljevi koj su više u skladu sa borbom protiv trovanja u Srbiji su usmereni na sledeće:

- podizanje svesti javnosti i ostalih bitnih aktera;
- poboljšanje znanja o situaciji u Srbiji kroz praćenje problema;
- izgradnja kapaciteta i obuka NVO i zainteresovanih strana.

AKTIVNOSTI

- aktivnosti na terenu koje podrazumevaju istraživanje slučajeva trovanja i dalje obaveštavanje nadležnih institucija;
- pokrenuta kampanja o upotrebi olovne sačme.

THE GOAL

The aim of the project is to lower the negative effects that poisoning of birds and other animals has on their population abundances. The goals aimed at the fight against poisoning in Serbia include:

- *Raising awareness of the general public and other stakeholders;*
- *Increasing the knowledge of the scope of this problem in Serbia through research and monitoring;*
- *Capacity building and training NGOs and other stakeholders.*

ACTIVITIES

- *Field activities which include investigating poisoning cases and alerting the competent institutions;*
- *A campaign against the use of lead pellets has been launched.*

EURONATUR

Unapređenje zaštite IBA Labudovo okno /
Enhancing the protection of the IBA Labudovo oknoGodina realizacije / *Year of realization*: 2016–2018.Koordinator / *Coordinator*: Milan RužićDonator / *Sponsor*: EuroNatur, Fondacija MAVA / *EuroNatur, MAVA Foundation*Finansije / *Finances*: 1.591.283 RSD / 12.980 EUR

CILJ

Izrada dokumenta sa smernicama za upravljanje IBA područjem Labudovo okno, a radi unapređenja zaštite ovog izuzetno važnog odmorišta i hranilišta migratornih vrsta ptica.

AKTIVNOSTI

- organizovano 6 ekspertske radionice:
 - zaštita prirode
 - hidrologija i vodni menadžment
 - ribarstvo i zaštita ribljeg fonda
 - lovstvo i gazdovanje divljači
 - navigacija i rečni transport
 - turizam i ekoturizam;
- organizovane dodatne 3 združene radionice na kojima su izneti krajnji zaključci i preporuke za unapređenje stanja specifičnih oblasti sa ciljem unapređenja zaštite prirode Labudovog okna, sa temama:
 - ribarstvo i lovstvo Labudovog okna
 - zaštita prirode i ekoturizam Labudovog okna
 - hidrologija i rečni transport Labudovog okna;
- na radionicama učestvovali predstavnici 26 institucija i organizacija;
- izrađena Studija o prirodnim vrednostima, stanju i smernicama za upravljanje međunarodno značajnim područjem za ptice „Labudovo okno“.

THE GOAL

Drafting a document for the management of the IBA area of 'Labudovo okno' to improve the protection of this extremely important resting and feeding area for migratory bird species.

ACTIVITIES

- Six expert workshops organized:*
 - nature conservation*
 - hydrology and water management*
 - fisheries and fish protection*
 - hunting and game management*
 - navigation and river transport*
 - tourism and ecotourism;*
- Three additional joint workshops were organized to present the final conclusions and recommendations for improving the condition of specific areas, with the aim to improve the protection of 'Labudovo okno'. The topics included:
 - fisheries and hunting of 'Labudovo okno'
 - nature conservation and ecotourism of 'Labudovo okno'
 - hydrology and river transport of 'Labudovo okno';
- Representatives of 26 institutions and organizations participated in the workshops;
- A Study on the natural values, status and guidelines for the management of an Internationally Important Bird Area 'Labudovo okno' has been made.

*Ovaj projekat je sproveden kao deo većeg projekta „Formiranje funkcionalnog sistema odmorišta i zimovaništa duž Jadranskog selidbenog puta – Adriatic Flyway 3“

This project was implemented as part of the larger project "Forming of a functional resting area and wintering grounds along the Adriatic migration route – Adriatic Flyway 3".

EURONATUR

Restauracija Rogozare kod Taraša - Evropskog sela roda /
*Restoration of Rogozara near Taraš - European village of the Stork*Godine realizacije / *Years of realization*: 2016–2018.Koordinator / *Coordinator*: Milica RadanovićDonator / *Sponsor*: EuroNatur, CICONIAFinansije / *Finances*: 3.620.230,35 RSD / 29.530 EUR

CILJ

Restauracija vlažnog staništa nadomak Taraša, radi obezbeđivanja boljih hranidbenih uslova za populaciju belih roda iz ovog Evropskog sela roda, kao i povećanje kapaciteta za razvoj ekoturizma i ekstenzivnog stočarstva u Tarašu.

AKTIVNOSTI

- na vlažnoj livadi Rogozari popravljena je ustava na kanalu uz pomoć JP „Vode Vojvodine“, radi održavanja veće količine vode;
- delimično saniranje divlje deponije koja se nalazi na rubu sela i dogovor sa predstavnicima Grada Zrenjanina za dalje rešavanje ovog problema;
- betoniranje dela postojećeg pojila, radi pomoći stočarima iz Taraša i unapređenja stočarstva;
- promocija Evropskog sela roda (organizovan dan za medije, izleti u Taraš, postavljanje osmatračnice za ptice i informativnih tabli i izrađen film o selu).

THE GOAL

Restoration of a wetland near Taraš to provide better foraging conditions for populations of White Storks in this European Stork Village, as well as increasing the capacity for the development of ecotourism and extensive livestock production in Taraš.

ACTIVITIES

- In the wet meadow of Rogozara, the sluice on the canal was repaired with the help of PE "Vode Vojvodine", in order to supply more water;*
- Partial remediation of an illegal landfill located on the outskirts of the village, and agreement with the representatives of the City of Zrenjanin to further solve this problem;*
- Helping farmers from Taraš by concreting a part of an existing water trough for cattle, and improving livestock production in this area;*
- Promotion of the European Stork Village (organized media day, field trips to Taraš, setting up information boards and a birdwatching tower, as well as making a film about the village).*

Akcija civilnog društva za održivi razvoj (CO-SEED) / Civil society acts for environmentally sound socio-economic development (CO-SEED)



Godine realizacije / Years of realization: 2016–2019.

Koordinator / Coordinator: Nikola Stanojević

Donatori / Sponsors: Evropska Komisija, Pokrajinski sekretariat za finansije /
IPACivil society facility and media programme, Provincial Secretariat of Finance

Finansije / Finances: 9.967.997,16 RSD / 81.308,35 EUR

CILJ

Opšti cilj da se do 2025. godine prirodnim resursima, u pet zemalja učesnica projekta (Turska, Albanija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora i Srbija), upravlja na više održiv način zahvaljujući boljem zakonodavnom okviru i transparentom procesu donošenja odluka.

AKTIVNOSTI

- u julu organizovana trodnevna radionica sa ciljem poboljšanja učešća javnosti u postupcima procena uticaja i strateških procena uticaja na životnu sredinu (prisutno preko 30 učesnika iz 20 organizacija civilnog društva iz pet zemalja učesnica projekta).

THE GOAL

The overall objective of the project is to manage natural resources in a more sustainable way by 2025 in five participating countries (Turkey, Albania, Bosnia and Herzegovina, Montenegro and Serbia), through a better legislative framework and a transparent decision-making process.

ACTIVITIES

- *A three-day workshop was organized in July with the aim to increase public participation in impact assessment and strategic environmental impact assessments. Over 30 members of 20 civil society organizations from the five participating countries have attended the workshop.*

Zaštita orla krstaša u Panonskom regionu putem smanjivanja mortaliteta koji uzrokuju ljudi / Protecting the Eastern Imperial Eagle in the Pannonian Region by reducing human-caused mortality



Godina realizacije / Year of realization: 2016–2021.

Koordinator / Coordinator: Milica Mišković

Donator / Sponsor: Evropska komisija, Life+ program / European Commission, LIFE+ Program

Finansije / Finances: 7.594.515,06 RSD / 61.948 EUR

CILJ

Zaštita preostalih gnezda i parova orlova krstaša u Srbiji kroz čuvanje gnezda u gnezdecem periodu, čišćenje i revitalizaciju staništa na kojima se vrsta hrani, praćenje stanja populacije, dogovor sa lokalnim stanovništvom i korisnicima prostora gde orlovi žive, beleženje i prijavljivanje slučajeva ugrožavanja orlova, praćenje trovanja ptica na području Vojvodine i drugo.

AKTIVNOSTI

- pre početka sezone gneždenja utvrđeno je da je na području Vojvodine preostao samo jedan gnezdeći par krstaša;
- organizovano čuvanje gnezda preostalog para
 - svakodnevno čuvanje gnezda u periodu od 1. marta do 7. jula, učestvovalo 24 volontera
 - uspešno gnežđenje i izletanje 2 mladunca;
- redovno prikupljanje podataka o trovanju ptica u Srbiji;
- 11 slučajeva potencijalnog trovanja ptica, od čega je za 4 dokazano da je trovanje nastalo korišćenjem karbofurana – supstanca čija je upotreba zakonom zabranjena;
- pomoć u pretrazi terena pružili su partneri iz Mađarskog društva za zaštitu ptica i prirode (MME – BirdLife Hungary) i njihovi psi tragači.

THE GOAL

Protection of the remaining nests and pairs of the Eastern Imperial Eagle in Serbia through conservation of nests during the breeding period, cleaning and revitalization of habitats where the species feed, monitoring the state of the population, agreements with the local farmers and users of the area where the eagles live, recording and reporting cases of endangering eagles, monitoring of bird poisoning in the Vojvodina area, and more.

ACTIVITIES

- *Before the start of the breeding season it was determined that there was only one nesting pair of the Eastern Imperial Eagle in the Vojvodina area;*
- *Organized guarding of the nest of the remaining pair*
 - *24 volunteers participated in the day-to-day care of the nest between March 1 and July 7*
 - *successful nesting and hatching of 2 pups;*
- *Regular collection of bird poisoning data in Serbia;*
- *11 cases of potential bird poisoning, 4 of which have been shown to be caused by the use of carbofuran - a substance prohibited by law;*
- *Field search assistance was provided by the Hungarian Ornithological and Nature Conservation Society (MME – BirdLife Hungary) and their dog trackers.*

**Proleće uživo u Srbiji /
Spring Alive in Serbia**

Godina realizacije / Year of realization: 2018.
 Koordinator / Coordinator: Slobodan Knežević
 Donator / Sponsor: MAD HEAD GAMES
 Finansije / Finances: 38.000 RSD / 321,95 EUR

CILJ

Međunarodna kampanja čiji je osnovni cilj podsticanje interesovanja dece za zaštitu prirode i očuvanje ptica selica, a istovremeno i podsticaj da i sami pokrenu razne akcije za ptice i drugi životinjski svet.

AKTIVNOSTI

- popularizacija prolećne seobe ptica kroz praćenje pet vrsta (bela roda, seoska lasta, obična kukavica, pčelarica i crna čiopa);
- organizovano takmičenje „Domaćinstvo koje su laste izabrale“ (domaćinstvu sa najvećim brojem aktivnih gnezda seoskih lasta dodeljena nagrada od jedne tone kukuruza).

THE GOAL

Spring Alive is an international campaign to encourage children's interest in nature and conservation of migratory birds, while also encouraging them to initiate various activities for birds and other wildlife.

ACTIVITIES

- *Popularization of the spring bird migration through the monitoring of five species (White Stork, Barn Swallow, Common Cuckoo, European Bee-eater and Common Swift);*
- *A competition "Household chosen by the Barn Swallow" was organized (the household with the largest number of active nests of Barn Swallow has been awarded a prize of one ton of corn).*

**Monitoring faune ptica na području Predela
izuzetnih odlika „Ovčarsko-kablarska klisura“ /
Monitoring of bird fauna in the area of the
Landscape of Extraordinary Features "Ovčar-Kablar
Gorge"**

Godina realizacije / Year of realization: 2017.
 Koordinator / Coordinator: Draženko Rajković
 Donator / Sponsor: JU „Turistička organizacija Čačak“ / PE "Tourist Organisation of Čačak"
 Finansije / Finances: 150.000 RSD / 1.270,85 EUR

CILJ

Sakupljanje podataka o diverzitetu vrsta ptica tokom jesenje seobe, koje su od prioriteta za zaštitu i koje ukazuju na značaj Ovčarsko-kablarske klisure kao bitnog koridora za brojne vrste ptica tokom jesenje seobe i zimovanja.

AKTIVNOSTI

- jedna prstenovačka akcija tokom oktobra
 - 13 ornitoloških mreža
 - prstenovano 85 jedinki ptica u okviru 19 vrsta
 - najčešće hvatane vrste su velika senica, crnokapa grmuša i kos.

THE GOAL

Collecting data on the diversity of bird species during autumn migrations that are of priority for conservation, as well as data which indicates the value of the Ovčar-Kablar Gorge as an important corridor for many bird species during autumn migration and wintering.

ACTIVITIES

- *One bird ringing action in October*
 - *13 mist nets*
 - *ringed 85 individual birds within 19 species*
 - *the most common ringed birds are Great tit, Blackcap and Common Blackbird.*

Monitoring faune ptica na području Nacionalnog parka „Tara“ / *Bird fauna monitoring in the area of Tara National Park*



Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinator / Coordinator: Draženko Rajković

Donator / Sponsor: JP „Nacionalni park Tara“ / PE „National Park Tara“

Finansije / Finances: 350.000 RSD / 2.965,32 EUR

CILJ

Projekat je sproveden kao nastavak višegodišnjeg istraživanja u Nacionalnom parku „Tara“ sa ciljem kontinuiranog praćenja faune ptica na teritoriji ovog zaštićenog područja. Osnovni cilj ovog programa bio je prikupljanje podataka o pticama gnezdaricama, njihovom diverzitetu, kao i gustini po jedinici površine.

AKTIVNOSTI

- terenska istraživanja sa analizom podataka
 - posebna pažnja posvećena vrstama ptica koje su od prioriteta za buduću integraciju NP Tara u Natura2000 mrežu: dugorepa sova (*Strix uralensis*), mala sova (*Glaucidium passerinum*), planinski detlič (*Dendrocopos leucotos*) i troprsti detlič (*Picoides tridactylus*)
 - metodom linijskog transekta zabeleženo je 576 teritorija 33 vrste, najbrojnije crvendač (*Erithacus rubecula*) i obična zeba (*Fringilla coelebs*);
- organizovana dva prstenovačka kampa u toku jesenje seobe ptica;
- obeležene 692 jedinke u okviru 42 vrste.

THE GOAL

The project was carried out as a continuation of many years of research in Tara National Park, with the aim of continuous monitoring of bird fauna within the territory of this protected area. The main objective of this program was to collect data on nesting birds, their diversity, and their density per unit area.

ACTIVITIES

- Field research with data analysis
 - Special attention has been given to bird species that are of high priority for the future integration of the Tara NP into the Natura2000 network: Ural Owl (*Strix uralensis*), Eurasian Pygmy-owl (*Glaucidium passerinum*), White-backed Woodpecker (*Dendrocopos leucotos*), and Three-toed Woodpecker (*Picoides tridactylus*).
 - 576 territories of 33 species have been recorded using the line-transect method, the most abundant being European Robin (*Erithacus rubecula*) and Common Chaffinch (*Fringilla coelebs*);
- Two ringing camps were organized during the autumn bird migration;
- 692 individuals that belong to 42 different species were marked.

Civilno društvo i javnost zajedno za unapređenje stanja životne sredine u Srbiji / *Civil society and the public together to improve the state of the environment in Serbia*



Godina realizacije / Year of realization: 2018-2019.

Koordinator / Coordinator: Milica Radanović

Donator / Sponsor: Kraljevina Švedska u saradnji sa Beogradskom otvorenom školom / Kingdom of Sweden in cooperation with the Belgrade Open School

Finansije / Finances: 1.727.231,11 RSD / 149.999,96 SEK

CILJ

Unapređenje zakonodavnog okvira u oblasti zaštite ptica i prirode u Srbiji, sa posebnim akcentom na usvajanje novih i poštovanje već usvojenih međunarodnih propisa, kroz jačanje kapaciteta civilnog sektora i uključivanje javnosti.

AKTIVNOSTI

- uspostavljen sistem borbe protiv krivolova:
 - prikupljanje podataka i formiranje baze
 - terenski rad
 - javno zagovaranje za izmenu propisa;
- svi prikupljeni podaci su prikazani kroz publikaciju „Izveštaj o nezakonitom ubijanju, trovanju, hvatanju, držanju i trgovini divljim pticama u Republici Srbiji za period 2000-2017“;
- rad na javnom zagovaranju za nastavak uspostavljanja Ekološke mreže u Srbiji i usvajanje Protokola o postupanju i nadležnostima u slučajevima trovanja divljih ptica od strane nadležnih organa.

THE GOAL

Improvement of the legislative framework in the field of bird and nature protection in Serbia, with the emphasis on implementation of new international regulations, while adhering to the existing ones, through strengthening the capacity of the civil sector and involving the public.

ACTIVITIES

- The anti-poaching system was established:
 - collecting data and forming a database
 - fieldwork
 - public advocacy for amending regulations;
- All the data collected are presented in the publication “Report on the illegal killing, poisoning, capture, holding and trade of wild birds in the Republic of Serbia for the period 2000-2017“;
- Work on public advocacy for the continued establishment of the Ecological network in Serbia, and the adoption of the Protocol on treatment and jurisdiction in cases of wild bird poisoning by competent authorities.



Ptice na dlanu / *Birds in the palm*

Godina realizacije / *Year of realization*: 2018.

Koordinator / *Coordinator*: Saša Rajkov

Donator / *Sponsor*: Erste Banka / *Erste Bank*

Finansije / *Finances*: 500.000,00 RSD / 4.236,15 EUR

CILJ

Na konkursu Centrifuga za 2017. u okviru programa Superste, koji je podržala Erste banka, projekat Društva za zaštitu i proučavanje ptica Srbije „Ptice na dlanu” jedan je od 10 pobjednika. Ptice na dlanu je aplikacija za mobilne telefone, koja ima za cilj da ljubiteljima ptica i prirode približi svet ptica. Aplikacija sadrži opise i ilustracije za 260 vrsta ptica koje naseljavaju Srbiju. Jednostavnim pretraživanjem prema silueti ptice, boji i staništu može se odgonetnuti koja je ptica viđena. Boljim upoznavanje ptica i njihovih staništa, kao i njihovih navika i potreba, moći ćemo bolje da ih štitimo.

AKTIVNOSTI

- u radu na kreiranju aplikacije je bilo uključeno znanje biologa, dizajnera i programera. Nakon izrade same aplikacije, velika pažnja posvećena je promovisanju iste, kako bi stigla do što većeg broja zainteresovanih korisnika.

THE GOAL

At the "Centrifuga" competition of 2017, as a part of the "Superste" programme supported by the Erste bank, the project "Birds on the palm" by BPSSS had been selected as one of 10 contest winners. "Birds on the palm" is a mobile phone application that helps the enthusiasts get closer to the world of birds. The app contains descriptions and illustrations of 260 bird species that inhabit Serbia. Through a simple search of a bird silhouette, colour and habitat, the user can identify the bird spotted in nature. With a better understanding of birds and their habitats, as well as their habits and needs, we can make our protection efforts more successful.

ACTIVITIES

- *In order to develop the app, joint skills and knowledge of biologists, designers and programmers had to be utilized. After the development process, the emphasis was put on the promotion of the app in order to reach as many potential users as possible.*



EURONATUR



Završna konferencija za projekat Formiranje funkcionalnog sistema odmorišta i zimovaništa duž Jadranskog selidbenog puta – Adriatic Flyway 3 / *Final conference on project Forming of a functional resting area and wintering grounds along the Adriatic migration route – Adriatic Flyway 3.*

Godina realizacije / *Year of realization*: 2018.

Koordinator / *Coordinator*: Sandra Jovanović

Donator / *Sponsor*: EuroNatur, Fondacija MAVA / *EuroNatur, MAVA Foundation*

Finansije / *Finances*: 5.846.900,00 RSD / 49.550,00 EUR

CILJ

Nakon što je završen trogodišnji projekat „Jadranski selidbeni put: Ka funkcionalnom sistemu odmorišta i zimovaništa za ptice” poznatiji kao Adriatic Flyway 3, organizovana je Treća naučna konferencija. Glavne teme konferencije su ilegalno ubijanje i trovanje ptica na Balkanu i šire, kao i uključivanje Sporazuma o očuvanju afričko-evroazijskih migratornih ptica vodenih staništa (AEWA - The African-Eurasian Migratory Waterbird Agreement), u zakonodavni sistem Republike Srbije. Međutim, konferencija je bila i mesto okupljanja naučnika koji su svoj rad posvetili pticama i njihovoj zaštiti, te su imali prilike da predstave najnovija istraživanja iz oblasti ornitologije.

AKTIVNOSTI

- organizacija i promocija skupa - Konferencija je održana u periodu od 19. do 23. marta 2018. godine na Fruškoj Gori u etno selu "Vrdnička kula", gde smo ugostili preko 70 zvanica. Konferenciji su prisustvovali predstavnici partnerskih organizacija, predstavnici nevladinog i vladinog sektora iz zemlje i inostranstva. Predstavci iz čak 12 zemalja imali su prilike da razmene iskustva iz oblasti zaštite ptica i prirode, ali i o negativnoj strani priče, stradanju ptica širom Jadranskog selidbenog puta;
- izrada i štampanje zbornika radova.

THE GOAL

After the three-year-long project "Forming of a functional resting area and wintering grounds along the Adriatic migration route", better known as "Adriatic Flyway 3", the Third Scientific Conference was organized. The main subjects of the conference included illegal killing and poisoning of birds in the Balkans and wider, as well as implementing the AEWA – The African-Eurasian Migratory Waterbird Agreement in the legislative system of the Republic of Serbia. However, the conference also served as a gathering place for scientists who dedicated their work to ornithology and bird protection, so they had the opportunity to present the latest research in their respective fields.

ACTIVITIES

- *Organization and promotion of the conference – The event took place on Fruska Gora mountain from 19th to 23rd of March 2018, in ethno village "Vrdnik Tower", where more than 70 participants were hosted. The participants of the conference included representatives from national and international partner organizations, NGOs and government sectors. Representatives from 12 countries had the opportunity to share their experiences in the area of bird protection and nature conservation, but also the less pleasant information about the death of birds across the Adriatic migration route;*
- *Producing and printing proceedings.*



**Popis ptica vodenih staništa na području Specijalnog rezervata prirode „Peštersko polje“ /
The waterbird census in the special nature reserve
“Peštersko polje”**

Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinator / Coordinator: Marko Šćiban

Donator / Sponsor: „Turistička organizacija Sjenica“ / Public Institution ‘Tourist organization of Sjenica’

Finansije / Finances: 150.000,00 RSD / 1.270,85 EUR

CILJ

Terensko istraživanje ptica vodenih staništa u Specijalnom rezervatu prirode „Peštersko polje“ obavljeno je 13. januara 2018. godine. Istraživanje je urađeno u skladu sa preporukama i metodologijom Međunarodnog popisa ptica vodenih staništa (International Waterbird Census – IWC) koga širom sveta koordiniše međunarodna organizacija Wetlands International. Koordinator pomenutog programa u Srbiji je Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Srbije. Zimski popis ptica vodenih staništa sprovodi se sredinom januara na celoj severnoj polulopti jer se ptice tada, uglavnom, zadržavaju na vodenim staništima, ne kreću se značajno i dostupne su brojačima.

AKTIVNOSTI

- izvršen je obilazak celog zaštićenog područja, kao i sela Karajukića bunari i tom prilikom zabeležene su 248 ptica iz 18 različitih vrsta;
- najbrojnije su bile čavke, drozd borovnjak i divlji golub.

THE GOAL

Field waterbird research in SNR ‘Peštersko polje’ has been conducted on the 13 January 2018. The research has been done in accordance with the recommendations and the methodology of the International Waterbird Census - IWC, coordinated worldwide by the Wetlands International. The coordinator of the program in Serbia is the Bird Protection and Study Society of Serbia. The winter waterbird census is held in January throughout the northern hemisphere as the birds usually linger in wet habitats; they don't move frequently and are accessible to the counters.

ACTIVITIES

- *A complete tour of the area has been performed, including the Karajukića bunari village. During the tour, there have been 248 documented bird individuals of 18 different species;*
- *The most abundant bird species recorded were Eurasian Jackdaw (Corvus monedula), Fieldfare (Turdus pilaris) and Feral Pigeon (Columba livia).*



Pribavljanje podataka i druge usluge u cilju uspostavljanja ekološke mreže Evropske unije Natura 2000 kao dela ekološke mreže Republike Srbije /

Data acquisition and other services that aid the establishment of the ecological network of the European Union “Natura 2000” as a part of the ecological network of the Republic of Serbia

Godina realizacije / Year of realization: 2018-2019.

Koordinator / Coordinator: Draženko Rajković

Donator / Sponsor: Zavod za zaštitu prirode Srbije i Ministarstvo zaštite životne sredine / Institute for Nature Conservation of Serbia and the Ministry of Environmental Protection

Finansije / Finances: 4.490.000,00 RSD / 38.040,63 EUR

CILJ

Nastavak aktivnosti iz proteklog ciklusa aktivnosti sa ciljem uspostavljanja ekološke mreže Evropske unije - Natura 2000 na teritoriji Republike Srbije.

AKTIVNOSTI

- analizirana i dopunjena referentna lista prioritetnih vrsta u skladu sa Direktivom o pticama EU;
- izrađena metodologija kartiranja značajnih i potencijalno ugroženih vrsta ptica;
- terenska istraživanja i obrada podataka su sprovedeni tokom 2019. godine.

THE GOAL

Continuation of the activities from the previous cycle, with a goal of establishing the ecological network of the European Union - Natura 2000 on the territory of the Republic of Serbia.

ACTIVITIES

- *The reference list of priority species was analyzed and amended in accordance with the EU Birds Directive;*
- *The methodology of documenting significant and potentially endangered bird species was developed;*
- *Field studies and data processing were performed during 2019.*

Pribavljanje podataka i druge usluge u cilju nastavka uspostavljanja ekološke mreže u Republici Srbiji /
Data acquisition and other services that aid the establishment of the ecological network in the Republic of Serbia

INSTITUTE FOR NATURE CONSERVATION OF SERBIA
ЗАВОД ЗА ЗАШТИТУ ПРИРОДЕ СРБИЈЕ



Godina realizacije / Year of realization: 2019.

Koordinator / Coordinator: Draženko Rajković

Donator / Sponsor: Zavod za zaštitu prirode Srbije i Ministarstvo zaštite životne sredine / Institute for Nature Conservation of Serbia and the Ministry of Environmental Protection

Finansije / Finances: 150.000,00 RSD / 1.270,85 EUR

CILJ

Cilje je uspostavljanje funkcionalne nacionalne ekološke mreže na teritoriji Republike Srbije.

AKTIVNOSTI

- formiran ekspertski tim;
- napisana preliminarna metodologija popisa;
- terenska istraživanja i obrada podataka su sprovedeni tokom 2019. godine.

THE GOAL

The goal was to establish a functional national ecological network on the territory of the Republic of Serbia.

ACTIVITIES

- *A team of experts was formed;*
- *Preliminary census methodology was developed;*
- *Field studies and data processing were performed during 2019.*

Champions of the Flyway / Prvaci selidbenog puta



Godina realizacije / Year of realization: 2018–2019.

Koordinator / Coordinator: Milica Radanović

Donator / Sponsor: BirdLife International

Finansije / Finances: 4.122.950,00 RSD / 30,999.63 GBP

CILJ

Cilj ovog projekta je da kroz prekograničnu saradnju potpomogne uspostavljanje funkcionalnog tima za monitoring stradanja ptica u Hrvatskoj i podrži dalji rad i podigne kapacitet Tima za borbu protiv krivolova u Srbiji.

AKTIVNOSTI

- obuka zainteresovanih u cilju povećanja kapaciteta za borbu protiv krivolova - obučeno 10 osoba zaposlenih u Društvu i 21 osoba iz pet lokalnih organizacija za zaštitu životne sredine;
- kupljeno terensko vozilo, kamere i oprema za učesnike u akcijama suzbijanja krivolova;
- prikupljeni podaci o nezakonitom stradanju ptica kroz rad na terenu i internet pretragom;
- sprovedeno redovno izveštavanje javnosti o temi krivolova preko štampanih i elektronskih medija;
- izrađeno je pet kratkih dokumentaraca na temu krivolova.

THE GOAL

The goal of this project was to aid the establishment of a functional team for monitoring bird crime in Croatia, as well as to support further work and increase the capacity of the Anti-poaching team in Serbia through international collaboration.

ACTIVITIES

- *Training interested parties in order to increase anti-poaching capacities – 10 employees of the Society and 21 members of 5 local organizations for environmental protection were trained;*
- *A field vehicle, cameras and uniforms were purchased for the participants of anti-poaching activities;*
- *The data on birdcrime were acquired through fieldwork and internet browsing;*
- *Regular reporting to the general public about poaching through printed and electronic media;*
- *Five short documentaries on the subject of poaching were produced.*

Stop trovanja ptica grabljivica / Stop the poisoning of the birds of prey



Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinatori / Coordinators: Milica Mišković, Aleksa Vukićević

Donator / Sponsor: Ministarstvo zaštite životne sredine / Ministry of Environmental Protection

Finansije / Finances: 1,200,000.00 RSD / 10.166,76 EUR

CILJ

Opšti cilj ovog projekta je aktivna zaštita ptica grabljivica smanjenjem broja slučajeva namernog i slučajnog trovanja ptica.

AKTIVNOSTI

- formiranje baze podataka o izvorima trovanja ptica grabljivica u kojoj je uskladišteno preko 7500 podataka o različitim slučajevima značajnim za stradanja ptica od trovanja, prepoznata najopasnija područja i izrađen izveštaj o uzrocima stradanja ptica od trovanja;
- priprema i održavanje 3 edukativne radionice za ciljane grupe u opštinama: Apatin, Vršac, i Čoka. Posećenost radionica bila je u proseku očekivana: ukupno 56 učesnika, među kojima su bile zastupljene sve grupe od interesa;
- u Beogradu je održana posebna radionica za razmatranje rešavanja problema na institucionalnom nivou, uz ostvarenu saradnju sa međunarodnom organizacijom VCF (Fondacija za zaštitu lešinara) i sa 18 učesnika, uključujući predstavnike Ministarstva zaštite životne sredine, Zavoda za zaštitu prirode Srbije i Pokrajinskog zavoda za zaštitu prirode.

THE GOAL

The overall aim of the project is the active protection of the birds of prey by lowering the number of intentional and accidental cases of bird poisoning.

ACTIVITIES

- Forming a database with sources of poisoning of birds of prey which included more than 7500 pieces of data about various cases of bird deaths caused by poisoning;
- Preparing and conducting 3 educational workshops for target groups in municipalities of Apatin, Vršac and Čoka. 56 interested parties participated in the event, among which all target groups were included;
- A special workshop was held in Belgrade to discuss problem-solving at the institutional level, in cooperation with the international organization VCF (Vulture Conservation Foundation) and with 18 participants which included representatives of the Ministry of Environmental Protection, the Institute for Nature Conservation of Serbia and the Institute for Nature Conservation of Vojvodina Province.

Ugovor o praćenju, mapiranju i monitoringu strogo zaštićene vrste pčelarica, orla belorepana i laste bregunice / Agreement of mapping and monitoring the strictly protected species - European Bee-eater, White-tailed Eagle and Sand Martin

Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinatori / Coordinators: Milan Ružić, Draženko Rajković

Donator / Sponsor: Ustanova za zaštitu prirode i kulturnih dobara „Titelski breg“ / Facility for the protection of nature and cultural property „Titelski Breg“

Finansije / Finances: 250,000.00 RSD / 2.118,07 EUR

CILJ

Osnovni cilj istraživanja bio je sakupljanje podataka o brojnosti gnezdećih parova belorepana, pčelarice i bregunice unutar Specijalnog rezervata prirode „Titelski breg“ kao i sakupljanje oportunističkih podataka o svim drugim vrstama ptica prisutnim na ovom području.

AKTIVNOSTI

- istraživanja belorepana, pčelarice i bregunice sprovedena su tokom septembra i oktobra 2018. godine. Kako se period istraživanja u celosti nije poklapao sa periodima gnežđenja ove tri vrste Svi terenski snimci (jedan u septembru i dva u oktobru) zahvalili su samo lokalitete unutar zaštićenog područja. Kretanje na terenu vršeno je standardizovanim metodama linijskog transeka i cenzusa iz tačke;
- belorepan - na prostoru Specijalnog rezervata prirode „Titelski breg“ ili u njegovoj neposrednoj okolini tokom septembra i oktobra 2018. godine ova vrsta je evidentirana u dva navrata;
- pčelarica - na prostoru 3/4 Specijalnog rezervata prirode „Titelski breg“ evidentirali smo ukupno 1.271 zauzetu ili potencijalno korišćenu rupu na 20 međusobno prostorno razdvojenih većih ili manjih kolonija. Ukupan procenjen broj pčelarica koje se gnezde na ovim kolonijama iznosi između 215 i 333 gnezdeća para;
- bregunica - na istraživanom području Titelskog brega nismo evidentirali jedinke ili gnezdeće kolonije ove vrste.

THE GOAL

The main goal of the project was to acquire data about the abundance of nesting pairs of White-tailed Eagle (*Haliaeetus albicilla*), European Bee-eater (*Merops apiaster*) and Sand Martin (*Riparia riparia*), within the special nature reserve „Titelski Breg“, as well as to collect opportunistic data about other bird species present in this area.

ACTIVITIES

- Studies about the White-tailed Eagle, European Bee-eater and Sand Martin were conducted during September and October 2018. As the research period wasn't entirely aligned with the nesting period of these three species, all field videos (one in September and two in October) cover only the localities within the protected area. Movement through the field was performed according to the standardized methods of line transect and census from a spot;
- White-tailed Eagle - recorded twice during September and October 2018 on the outskirts of the Special Nature Reserve „Titelski Breg“, or in its immediate surroundings;
- European Bee-eater - recorded on about three-quarters of the reserve's territory, exactly 1.271 occupied and potentially occupied holes, that belonged to 20 spatially separated colonies. The total number of European Bee-eaters that nest in this area was estimated at 215 to 333 nesting pairs;
- Sand Martin - no individuals or nesting colonies were recorded within the territory of Titelski Breg.

Izrada indikatora stanja populacija divljih ptica na području Republike Srbije / Development of indicators of the state of wild bird populations in the Republic of Serbia



Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinator / Coordinator: Milan Ružić

Donator / Sponsor: Ministarstvo zaštite životne sredine - Agencija za zaštitu životne sredine / Ministry of Environmental Protection - Environmental Protection Agency

Finansije / Finances: 300.000,00 RSD / 2.541,69 EUR

CILJ

Cilj projekta bio je izrada indikatora za trend populacija divljih vrsta ptica u Srbiji za period 1990-2017. Pored toga, urađeni su indikatori za:

- Indeks krivolova divljih ptica 2000-2018.
 - broj slučajeva nezakonitog ubijanja divljih ptica i broj pojedinačnih žrtava divljih ptica;
 - procena pretnji očuvanju divljih životinja u Srbiji, procena efikasnosti sistema za borbu protiv krivolova divljih životinja, praćenje, izveštavanje i kažnjavanje;
 - skup podataka se redovno ažurira, a godišnji izveštaji objavljuju se na početku kalendarske godine, za prethodne periode.
- Indeks trovanja divljih ptica 2000-2018.
 - broj slučajeva trovanja divljih ptica i broj pojedinačnih žrtava trovanja;
 - procena pretnji očuvanju divljih životinja u Srbiji, procena efikasnosti sistema borbe protiv trovanja, i efikasnosti praćenja, izveštavanja i kažnjavanja.
 - skup podataka se redovno ažurira, a godišnji izveštaji objavljuju se na početku kalendarske godine, za prethodne periode.

AKTIVNOSTI

- prikupljanje i obrada podataka;
- dostavljanje indeksa naručiocu.

THE GOAL

The aim of this project was to produce wild bird population trend indices for the period 1990-2017 in the Republic of Serbia. Beside that, specific indicators are done for:

- Wild bird poaching index 2000-2018
 - Number of illegal wild bird killing cases and number of shot individuals;
 - Assessing threats to wildlife conservation in Serbia, assessing effectiveness of wildlife poaching combating, monitoring, reporting and punishment systems;
 - Data set is updated on a regular basis, and annual reports are published in the beginning of the calendar year, for the previous periods.
- Wild bird poisoning index 2000-2018
 - Number of cases of illegal wild bird poisoning and number of poisoned individuals;
 - Assessing threats to wildlife conservation in Serbia, assessing effectiveness of wildlife poisoning combating, monitoring, reporting and punishment systems;
 - Data set is updated on a regular basis, and annual reports are published in the beginning of the calendar year, for the previous periods.

ACTIVITIES

- Data collection and processing;
- Delivering indices to client.

Strateški EVS za zaštitu prirode „Planinski duh“ / Strategic EVS project for the nature conservation “Mountain Spirit”

Godina realizacije / Year of realization: 2018.

Koordinatori / Coordinators: Marijana Demajo, Milica Mišković

Donator / Sponsor: Erasmus + programa / Erasmus + program

Finansije / Finances: 250,000.00 RSD / 2.118,07 EUR

CILJ

Društvo je u saradnji sa Velebitskom Udruženom Kuterevo u Hrvatskoj realizovalo kratkoročni volonterski kamp. Cilj projekta je jačanje znanja i svesti o značaju pašnjaka kao prirodnih staništa i zaštiti tekunica, koja je značajna za opstanak orla krstaša, kao i da se lokalno stanovništvom podstakne na bavljenje tradicionalnom ispašom i drugim tradicionalnim delatnostima.

AKTIVNOSTI

- organizovan je kratkoročni volonterski kamp u Maloj Remeti, selu na južnim padinama Fruške gore od 1. do 15. jula 2018. Kampu je prisustvovalo 12 volontera iz 8 zemalja: četvero iz Turske, dvoje iz Španije i po jedan iz Portugala, Italije, Hrvatske, Bugarske, Poljske i Velike Britanije;
- program se sastojao od terenskog rada i radionica. Volonteri su uklanjali vegetaciju, nisko rastinje i žbunje. Velika podrška dobijena je od strane upravljača NP “Fruška gora” i lovaca koji su obezbedili neophodan alat za rad na terenu. U saradnji sa lokalnim stanovništvom, članovima mesne zajednice i lokalnog stanovništva očišćen je izvor vode koji je bio obrastao vegetacijom i bio je van upotrebe. Ostatak programa sastojao se od sledećeg: edukativne radionice o zaštiti prirode, zaštićenim područjima i njihovim upravljanjem, vrstama koje nastanjuju Frušku goru, pravljenje kućica za ptice.

THE GOAL

Our Society, in collaboration with the Velebit Association Kuterevo from Croatia, has carried out a short-term volunteer camp. The goal of the project was to increase the knowledge and awareness about the significance of pastures as natural habitats of the European Ground Squirrel, an important species for the survival of the Imperial Eagle, as well as to encourage the local community to engage in traditional grazing and other traditional activities.

ACTIVITIES

- A short-term volunteer camp was organized between the 1st and 15th July 2018 in Mala Remeta, a village on the southern slopes of Mt. Fruška Gora. 12 volunteers from 8 countries participated in the event (four participants from Turkey, two participants from Spain, and one from each of the following countries: Portugal, Italy, Croatia, Bulgaria, Poland and the UK);
- The program included field activities and workshops. One of the activities was removing thickets, shrubs and other low vegetation. Great support was provided by the manager of Fruška Gora National Park and hunters, who provided the necessary tools for conducting fieldwork. A freshwater spring was cleared from vegetation and appropriated for use in collaboration with the members of the local community. The rest of the program revolved around the following activities: educational workshops on nature conservation, protected areas and their management, various bird species that inhabit Fruška Gora, and nest-box making.

PROGRAMSKE AKTIVNOSTI / PROGRAM ACTIVITIES



Foto / Photo: Nataša Jančić

Evropski vikend posmatranja ptica / European Birdwatching Weekend (EuroBirdwatch)



Koordinator / Coordinator: Slobodan Knežević

CILJ

Osnovni cilj je podizanje nivoa svesti građanstva o važnosti i potrebi zaštite ptica selica, kao i očuvanja područja gde se razmnožavaju, odmaraju tokom migracija i područja koja koriste kao zimovališta.

AKTIVNOSTI

Svake godine tokom prvog vikenda oktobra DZPPS organizuje izlete širom Srbije. Ovom prilikom okuplja se veliki broj posetilaca koji zajedno sa vodičem posmatraju ptice i imaju priliku da saznaju nešto više o čudesnoj seobi ptica, kao i sa kakvim se problemima ptice selice susreću.

- 25. Evropski vikend posmatranja ptica organizovan je 6. i 7. oktobra 2018. godine;
- 1.119 učesnika;
- 24 izleta;
- posmatrano 39.913 jedinki ptica, a zabeleženo 133 vrsta;
- najčešće beležene vrste: čvorak, obični galeb i liska.

THE GOAL

The main goal was to raise awareness of the need to protect migratory birds, their breeding areas, the stopovers on the migration routes, and the wintering places.

ACTIVITIES

Every year during the first weekend of October, BPSSS organizes birdwatching trips throughout Serbia. On this occasion, a large number of visitors gather to watch birds and have the opportunity to learn more about the wonderful bird migration, as well as what problems migratory birds face.

- 25th European Birdwatching Weekend is organized on 6 and 7 October 2018
- 1,119 participants;
- 24 trips;
- 39,913 birds were observed and 133 species recorded;
- the most commonly recorded species: Common Starling, Black-headed Gull and Eurasian Coot.

Evropski vikend posmatranja ptica je događaj koji je prvi put organizovan još davne 1993. Godine u Velikoj Britaniji. Tada je oformljena organizacija pod imenom BirdLife International sa sedištem u Velikoj Britaniji, a pomenuti događaj (tada pod nazivom "World Birdwatch") je bio jedna od prvih aktivnosti nove organizacije. Uskoro se događaju pridružuju partneri BirdLife-a iz Evrope, kada svako u svojoj državi organizuje istu aktivnost. Ceo događaj je doživeo veliku popularnost i neverovatan uspeh, zbog čega se narednih godina nastavilo sa organizovanjem iste aktivnosti širom Evrope. Evropski vikend posmatranja ptica sada je već tradicija.

EuroBirdwatch is an event first organized back in 1993 in the UK. A UK-based organization called BirdLife International was formed in the same year, and the event (then called "World Birdwatch") was one of the first activities of the new organization. Not long after that, BirdLife partners from Europe joined the event and started to organize the same activity in their respective countries. The whole event had achieved great popularity and incredible success, which is why it continued to be organized throughout Europe in the following years. EuroBirdwatch is now a tradition.

Međunarodni popis ptica vodenih staništa / International Waterbird Census(IWC)

Koordinator / Coordinator: Marko Šćiban



CILJ

Cilj popisa je da se dobiju podaci o brojnosti ptica koje žive na vodenim staništima, trendovi njihovih populacija nakon više godina, kao i podaci o njihovim staništima, budućem upravljanju istih. Organizuje se svake godine u januaru.

AKTIVNOSTI

U januaru 2018. godine organizovan je 52. popis. Ovaj januar bio je neobično topao što je uslovalo da većina vodenih staništa budu odleđena, dok su se Dunav i Tisa izlili iz svojih korita i napravili velika vodoplavna područja.

- preko 160 volontera posmatrača ptica;
- 20 terenskih dana;
- Dunav je obilažen uglavnom sa plovila duž celog toka izuzev Đerdapa i Negotinske krajine;
- peške urađen popis na celom toku Zapadne Morave, a obilažene su i Tisa, Sava, Tamiš, Drina, Lim, Nišava, Dičina, Čemernica, Zasavica, Jegrička, Timok;
- prebrojano 191.707 ptica vodenih staništa;
- najbrojnije vrste: obični galeb (*Larus ridibundus*) i gluvara (*Anas platyrhynchos*);
- neke od ređe beleženih vrsta: utva zlatorkila (*Tadorna ferruginea*), mali labud (*Cygnus columbianus*), ušati gnjurac (*Podiceps auritus*), veliki crnoglav galeb (*Larus ichtyaetus*), baršunasti turpan (*Melanitta fusca*), crni orao (*Aquila clanga*), srednji ronci (*Mergus serrator*);

THE GOAL

In January 2017, the 51th census was organized. This January was unusually cold with 20 freezing days with temperatures below -20°C and, in difficult weather conditions, a large number of volunteers joined the action.

ACTIVITIES

In January 2018, the 52 census was organized. This January was unusually warm, which caused most of the water habitats to thaw, while the Danube and the Tisa overflowed their banks and created large floodplains.

- Over 160 survey volunteers;
- 20 field days;
- The Danube was surveyed mainly from vessels along the entire course except Đerdap and Negotinska krajina;
- The entire course of Zapadna Morava was surveyed on foot. Other rivers such as Tisza, Sava, Tamiš, Drina, Lim, Nišava, Dičina, Čemernica, Zasavica, Jegrička, Timok were surveyed;
- 191,707 wetland birds were counted;
- The most numerous species: Black-headed Gull (*Larus ridibundus*) and Mallard (*Anas platyrhynchos*);
- Rare species recorded: Ruddy Shelduck (*Tadorna ferruginea*), Tundra Swan (*Cygnus columbianus*), Horned Grebe (*Podiceps auritus*), Great Black-headed Gull (*Larus ichtyaetus*), Velvet Scoter (*Melanitta fusca*), Greater Spotted Eagle (*Aquila clanga*), Red-breasted Merganser (*Mergus serrator*);

- na zimovanju su u savremenom periodu po prvi put zabeleženi spudnik ubojica (*Calidris pugnax*), svilorepi cvrčić (*Cettia cetti*) i sabljarka (*Recurvirostra avosetta*). u odnosu na ranije zime zabeležen je i znatno veći broj šljukarica nego što je to uobičajeno.

- *Wintering of Ruff (*Calidris pugnax*), Cetti's Warbler (*Cettia cetti*) and Avocet (*Recurvirostra avosetta*) was recorded for the first time in recent years. We counted much more waders than usual.*



Foto / Photo: DZPPS

Međunarodni popis ptica vodenih staništa predstavlja najstariji masovan popis ptica u svetu. Prvi put je organizovan u januaru 1967. godine, a od tada se tokom kratkog zimskog perioda (u januaru) simultano broje ptice na svim vodenim površinama u zapadnoj Evropi i Africi.

The International Waterbird Census is the oldest citizen science bird count in the world. It started in January 1967, and since then, during the short winter period (in January), birds have been simultaneously counted on all water bodies in western Eurasia and Africa.

Program volonterske prakse „Pokreni se za prirodu“ / Volunteer program “Move for nature”

Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Srbije je 1. novembra 2017. godine započelo sprovođenje multidisciplinarnog programa volonterske prakse „Pokreni se za prirodu“. Kroz ovaj program Društvo je želelo da pruži šansu budućim stručnjacima da steknu radno iskustvo u organizaciji koja se bavi zaštitom i proučavanjem ptica i prirode.

- prvu generaciju činilo je troje polaznika: Jelena Babović, Marijana Demajo i Aleksa Vukićević;
- do 1. marta 2018. godine prošli su kroz celokupan sistem rada u Društvu;
- polaznicima programa je pružena prilika da sprovode istraživanja, učestvuju u aktivnoj zaštiti, kreiraju kampanje, sprovode edukativne programe, organizuju javne događaje i učestvuju na naučnim konferencijama;
- pored učešća u aktivnostima DZPPS-a polaznici su prošli kroz obuke pisanja projekata i komunikacije sa javnošću.

On 1 November 2017, Bird Protection and Study Society of Serbia began the implementation of a multidisciplinary program of volunteering – “Run for nature”. Through this program, the Society wanted to provide opportunities for future professionals to gain work experience in an organization involved in the protection and study of birds and nature.

- *The first generation consisted of three students: Jelena Babović, Marijana Demajo and Aleksa Vukićević;*
- *By March 1, 2018, they had gone through the entire system of work at the Society;*
- *The program participants were given the opportunity to conduct research, participate in active nature protection, create campaigns, implement educational programs, organize public events and participate in scientific conferences;*
- *In addition to participating in the activities of BPSSS, the participants went through training in project writing and public relations.*

Tim za borbu protiv krivolova / Serbian Bird Crime Task Force



Tim čine članovi DZPPS koji zajedno deluju na otkrivanju slučajeva krivolova na ptice u Republici Srbiji i bore se da se ova loša praksa, koja izuzetno šteti našoj prirodi, maksimalno suzbije. Aktivnosti Tima sprovode se tokom cele godine, različitim intenzitetom u zavisnosti od potrebe. Tim je osnovan 2014. godine.

Tokom 2018. godine za 60 lovnih dana na prepelicu sprovedeno je 55 terenskih obilazaka:

- zabeleženo 85 slučajeva nezakonitog lova na prepelice širom Srbije;
- volonteri pronašli ukupno 90 uređaja za vabljenje ptica i podneli veliki broj prijava nadležnim organima.

Tim je i ove godine dobio stručnu pomoć od organizacije CABS (Committee Against Bird Slaughter) iz Nemačke, a terenske aktivnosti finansijski je pomogla Švedska kroz program Beogradske otvorene škole „Civilno društvo za unapređenje pristupanja Srbije Evropskoj uniji“.

The team consists of members of the BPSSS who work together to detect the case of bird poaching in the Republic of Serbia and fight to eliminate this bad practice, which is extremely damaging to our nature. Team activities are conducted throughout the year, with varying intensity depending on need. The task force was established in 2014.

During 2018, 55 field trips were conducted for 60 quail hunting days:

- *85 cases of illegal quail hunting recorded throughout Serbia;*
- *volunteers found a total of 90 illegal calling devices and submitted a large number of reports to the competent authorities.*

This year the team also received expert assistance from CABS (Committee Against Bird Slaughter) from Germany, and field activities were financially supported by Sweden through the Belgrade Open School program “Civil Society for Advancing Serbia’s EU Accession”.



Foto / Photo: DZPPS

RADIONICE I STRUČNA USAVRŠAVANJA / WORKSHOPS AND PROFESSIONAL TRAINING

1. Jačanje programskih partnera za učešće u procesu evropskih integracija / *Strengthening program partners for participation in the European integration process*

Organizator: Beogradska otvorena škola / *Organizer: Belgrade Open School*
Datum: 21-23.02.2018. / *Date: 21-23 February 2018*
Lokacija: Vrnjačka Banja, Srbija / *Location: Vrnjačka Banja, Serbia*
Učesnik iz DZPPS: / *BPSSS participant: Slobodan Knežević*

2. CS4EU Studijska poseta Briselu *CS4EU Study visit to Brussels*

Organizator: Beogradska otvorena škola / *Organizer: Belgrade Open School*
Datum: 19-23.03.2018. / *Date: 19-23 March 2018*
Lokacija: Brisel, Belgija / *Location: Brusells, Belgium*
Učesnik iz DZPPS: / *BPSSS participant: Slobodan Knežević*

3. Jačanje programskih partnera za učešće u procesu evropskih integracija - drugi deo/ *Strengthening program partners for participation in the European integration process - second part*

Organizator: Beogradska otvorena škola / *Organizer: Belgrade Open School*
Datum: 16-18.04.2018. / *Date: 16-18 April 2018*
Lokacija: Mokra Gora, Srbija / *Location: Mokra Gora, Serbia*
Učesnik iz DZPPS: / *BPSSS participant: Sandra Jovanović*

4. Jačanje kapaciteta organizacija civilnog društva koje se bave zaštitom životne sredine i pojedinaca za sprečavanje nezakonitog ubijanja, trovanja, hvatanja, držanja i trgovine divljim pticama u Srbiji/ *Strengthening the capacity of civil society organizations involved protecting the environment and individuals to prevent illegal killing, poisoning, capturing, keeping and trading wild birds in Serbia*

Organizator: BOŠ / *Organizer: BOŠ*
Datum: 18.05.2018. / *Date: 18 May 2018*
Lokacija: Sremski Karlovci, Srbija / *Location: Sremski Karlovci, Serbia*
Učesnici iz DZPPS: / *BPSSS participants: Nikola Stanojević, Milica Radanović, Slobodan Knežević, Milan Ružić*

5. CS4EU Druga studijska poseta Briselu *CS4EU Second Study visit to Brussels*

Organizator: Beogradska otvorena škola / *Organizer: Belgrade Open School*
Datum: 28.05-01.06.2018. / *Date: 28 May-01 June 2018*
Lokacija: Brisel, Belgija / *Location: Brusells, Belgium*
Učesnik iz DZPPS: / *BPSSS participant: Milica Radanović*

6. Radionica o krivolovu ptica / *Illegal Killing of Birds Workshop*

Organizator: DZPPS i BIOM / *Organizer: BPSSS & BIOM*
Datum: 16-20.08.2018. / *Date: 16-20 August 2018*
Lokacija: Požarevac, Srbija / *Location: Požarevac, Serbia*
Učesnici iz DZPPS: / *BPSSS participants: Milica Radanović, Miroslav Vračarić, Draženko Rajković, Aleksa Vukićević, Sandra Jovanović, Milan Ružić, Slobodan Knežević, Nikola Stanojević*

7. Radionica o krivolovu ptica / *Illegal Killing of Birds Workshop*

Organizator: DZPPS i BIOM / *Organizer: BPSSS & BIOM*
Datum: 06-10.09.2018. / *Date: 06-10 September 2018*
Lokacija: Sveti Filip i Jakov, Hrvatska / *Location: Sveti Filip i Jakov, Croatia*
Učesnici iz DZPPS: / *BPSSS participants: Milica Radanović, Miroslav Vračarić, Draženko Rajković, Aleksa Vukićević, Sandra Jovanović*

8. Radionica o strateškoj proceni uticaja na životnu sredinu / *Strategic environmental impact assessment workshop*

Organizator: Centar za životnu sredinu / *Organizer: Center for Environment*
Datum: 18-19.10.2018. / *Date: 18-19 October 2018*
Lokacija: Banja Luka, BiH / *Location: Banja Luka, B&H*
Učesnik iz DZPPS: / *BPSSS participant: Nikola Stanojević*

9. Radionica o zagovaranju i lobiranju / *Workshop on Advocacy and Lobbying*

Organizator: MED i EuroNatur / *Organizer: MES and EuroNatur*
Datum: 27-30.11.2018. / *Date: 27-30 November 2018*
Lokacija: Veles, Makedonija / *Location: Veles, Macedonia*
Učesnici iz DZPPS: / *BPSSS participants: Milan Ružić, Draženko Rajković*

10. Radionica o krivolovu ptica / *Illegal Killing of Birds Workshop*

Organizator: DZPPS i Udruga BIOM / *Organizer: BPSSS and BIOM*
Datum: 04-10.12.2018. / *Date: 04-10 December 2018*
Lokacija: Neretva, Hrvatska / *Location: Neretva, Croatia*
Učesnici iz DZPPS: / *BPSSS participants: Milica Radanović, Miroslav Vračarić, Draženko Rajković, Aleksa Vukićević, Sandra Jovanović*

KONFERENCIJE I SEMINARI / CONFERENCES AND SEMINARS**1. Treća Adriatic Flyway Konferencija /
The Third Adriatic Flyway Conference**

Organizator: DZPPS / Organizer: BPSSS

Datum: 19-23.03.2018. / Date: 19-23 March 2018

Lokacija: Fruška gora, Srbija / Location: Fruška Gora, Serbia

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Miroslav Vračarić, Sandra Jovanović, Milica Mišković, Milica Radanović, Marko Šćiban, Draženko Rajković, Ivan Đorđević, Milan Ružić

**2. Uvodni seminar, Planinski duh - EVS Strategija za Zaštitu prirode /
Kick Off Meeting, Mountain Spirit - Strategic EVS in Nature
Conservation**

Organizator: Velebitska Udruga Kuterevo / Organizer: Velebit Association Kuterevo

Datum: 20-25.03.2018. / Date: 20-25 March 2018

Lokacija: Kuterevo prihvatilište za medvede, Hrvatska / Location: Kuterevo Bear Refuge, Croatia

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Marijana Demajo

**3. Seminar Problematika odgoja zaštićenih vrsta ptica u skladu sa
zakonskom regulativom i istorijat ornitologije na našim prostorima /
Seminar "Problems of breeding of protected bird species in
accordance with legal regulations and the history of ornithology"**

Organizator: Srpska ornitološka federacija / Organizer: Serbian Ornithological Association

Datum: 09.06.2018. / Date: 9 June 2018

Lokacija: Bačka Palanka, Srbija / Location: Bačka Palanka, Serbia

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Milan Ružić, Miroslav Vračarić, Slobodan Knežević

**4. Regionalna konferencija o izgradnji kapaciteta učešća javnosti /
Regional Conference on Public Participation**

Organizator: WWF Turska / Organizer: WWF Turkey

Datum: 28-29.06.2018. / Date: 28-29 June 2018

Lokacija: Istanbul, Turska / Location: Istanbul, Turkey

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Nikola Stanojević, Slobodan Knežević

**5. Deseta Panevropska Green Belt Konferencija /
10th Pan-European Green Belt Conference**

Organizator: WWF Turska / Organizer: WWF Turkey

Datum: 28-29.06.2018. / Date: 28-29 June 2018

Lokacija: Istanbul, Turska / Location: Istanbul, Turkey

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Nikola Stanojević, Slobodan Knežević

**6. Regionalna konferencija o izgradnji kapaciteta učešća javnosti /
Bird crime in Serbia**

Organizator: King's College London / Organizer: King's College London

Datum: 14.11.2018. / Date: 14 November 2018

Lokacija: London, Velika Britanija / Location: London, Great Britain

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Milan Ružić

SASTANCI / MEETINGS**1. Sastanak zarad procene kumulativnog uticaja tri vetroparka (Čibuk, Kovačica, Alibunar) na životnu sredinu / Meeting on the cumulative environment impact assessment of three wind farms (Čibuk, Kovačica, Alibunar)**

Organizator: International Finance Corporation i Pokrajinski zavod za zaštitu prirode / Organizer: International Finance Corporation and Institute for Nature Conservation of Vojvodina Province

Datum: 21.02.2018. / Date: 21 February 2018

Lokacija: Novi Sad, Srbija / Location: Novi Sad, Serbia

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Milan Ružić

2. Studijska poseta Briselu / Study visit to Brussels

Organizator: Beogradska otvorena škola / Organizer: Belgrade Open School

Datum: 28.05-01.06.2018. / Date: 28 May - 1 June 2018

Lokacija: Brisel, Belgija / Location: Brussels, Belgium

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Milica Radanović

3. Beogradska „Crowdfunding“ konvencija / Belgrade Crowdfunding Convention

Organizator / Organizer: German-Serbian Initiative for Sustainable Growth and Employment, Social Inclusion and Poverty Reduction Unit (SIPRU), Heinrich Böll Foundation and the Brodoto Social Impact Agency

Datum 07.06.2018. / Date: 7 June 2018

Lokacija: Beograd, Srbija / Location: Belgrade, Serbia

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Slobodan Knežević i Milan Ružić

4. IUCN - EuroNatur sastanak / IUCN - EuroNatur Meeting

Organizator: IUCN i EuroNatur / Organizer: IUCN and EuroNatur

Datum: 10-11.09.2018. / Date: 10-11th September 2018

Lokacija: Sarajevo, Bosna i Hercegovina / Location: Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Milan Ružić

5. Sastanak „Nezakoniti lov u Srbiji – problem i rešenja“ / ‘Illegal hunting in Serbia - the problem and the solutions’ meeting

Organizator: DZPPS / Organizer: BPSSS

Datum: 24.09.2018. / Date: 24 September 2018

Lokacija: Sremski Karlovci, Srbija / Location: Sremski Karlovci, Serbia

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Milica Radanović, Nikola Stanojević, Slobodan Knežević, Draženko Rajković

6. Sastanak „Rešenja za uzroke trovanja ptica“ / ‘Solutions for the causes of bird poisoning’ meeting

Organizator: DZPPS u saradnji sa Ministarstvom zaštite životne sredine i Zavodom za zaštitu prirode Srbije / Organizer: BPSSS with the help of Ministry of Environment and Institute for Nature Conservation of Serbia

Datum: 22.10.2018. / Date: 22 October 2018

Lokacija: Novi Beograd, Srbija / Location: New Belgrade, Serbia

Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Milica Mišković, Milan Ružić, Aleksa Vukićević, Slobodan Knežević

PROMOCIJE I MANIFESTACIJE / PROMOTIONS AND EVENTS**1. Orao krstaš - samo na grbu ili i u prirodi? /
Imperial Eagle - only on the coat of arms, or also in nature?**

Organizator: Eu info centar / Organizer: EU info center
Datum: 07.02.2018. / Date: 7 February 2018
Lokacija: Beograd, Srbija / Location: Belgrade, Serbia
Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Milica Mišković, Milan Ružić, Slobodan Knežević

**2. Tribina o ugroženim vrstama Srbije /
Public debate on the endangered species in Serbia**

Organizator: Festival nauke / Organizer: Science Festival
Datum: 14.03.2018. / Date: 14 March 2018
Lokacija: Beograd, Srbija / Location: Belgrade, Serbia
Učesnik iz DZPPS: / BPSSS participant: Milan Ružić

**3. Noć biologije /
Biology Night**

Organizator: Departman za biologiju i ekologiju, PMF, Novi Sad / Organizer: Department of Biology and Ecology – Faculty of Sciences, Novi Sad
Datum: 20.04.2018. / Date: 20 April 2018
Lokacija: Novi Sad, Srbija / Location: Novi Sad, Serbia
Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Milica Radanović, Milica Mišković, Sandra Jovanović, Saša Rajkov

**4. LIPU Sajam /
LIPU Fair**

Organizator: LIPU, Italija / Organizer: LIPU, Italy
Datum: 28.04.2018. / Date: 28 April 2018
Lokacija: Kamakio, Italija / Location: Comacchio, Italy
Učesnici iz DZPPS: / BPSSS participants: Miroslav Vračarić, Milan Ružić

**5. Manifestacija Novosadska jesen /
'Novi Sad Autumn' event**

Organizator: Pokret gorana Novog Sada / Organizer: Novi Sad Environmental Movement
Datum: 23-27.10.2018. / Date: 23-27 October 2018
Lokacija: Novi Sad, Srbija / Location: Novi Sad, Serbia
Učesnici iz DZPPS: DZPPS volonteri / BPSSS participants: BPSSS Volunteers

PUBLIKACIJE / PUBLICATIONS

Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Srbije je u 2018. godini izradilo 7 izdanja od sopstvenih sredstava i uz finansijsku podršku donatora.

FLAJERI

- Zaustavimo stradanje divljih ptica - tiraž: 1.000;
- Otkrijte čudesni svet ptica - tiraž: 3.000.

BROŠURE

- Priručnik o ponašanju na terenu pri otkrivanju slučajeva nezakonitog ubijanja, trovanja hvatanja, držanja i trgovine divljim pticama - tiraž: 600;
- Abstrakt 3. konferencije Jadranski selidbeni put – tiraž: 100.

ČASOPISI

- Magazin Detlić br. 15 – tiraž: 700.

IZVEŠTAJI

- Izveštaj o uzrocima stradanja divljih ptica od trovanja - tiraž: 500;
- Studija o prirodnim vrednostima, stanju i smernicama za upravljanje Međunarodno značajnim područjem za ptice "Labudovo okno" - tiraž: 300 primeraka.

In 2018, Bird Protection and Study Society of Serbia produced a total of 7 issues, from their own resources and with the help of donors.

FLYERS

- Stop wild bird crimes - circulation: 1,000 copies;
- Discover the wonderful world of birds - circulation: 3,000 copies.

BROCHURES

- Handbook for field behavior while detecting cases of illegal killing, poisoning, capturing, keeping and trafficking of wild birds - circulation: 600 copies;
- The Third Adriatic Flyway Conference Abstract Book – circulation: 100 copies.

MAGAZINES

- Magazine Detlić (Woodpecker) no. 15 – circulation: 700 copies.

REPORTS

- Report on the causes of wild birds poisoning - circulation: 500 copies;
- Study on natural values, current state and guidelines for management of the Important Bird Area "Labudovo okno" - circulation: 300 copies.

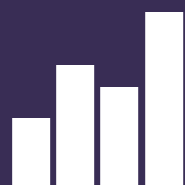
ČLANOVI / MEMBERS

Članovi Društva su naša osnovna snaga. Oni posvećeno istražuju, štite i promovišu ptice i prirodu, i time daju nemerljiv doprinos široj zajednici. Formalni članovi su osobe, organizacije, institucije i kompanije koje prihvataju i poštuju Statut Društva i izmiruju članarinu.

The members of the Society are our basic strength. They are dedicated to researching, protecting and promoting birds and nature, and thus make an immeasurable contribution to the wider community. Formal members are persons, organizations, institutions and companies that accept and respect the Statute and pay membership fees.



Broj članova u 2018.
Number of members
in 2018



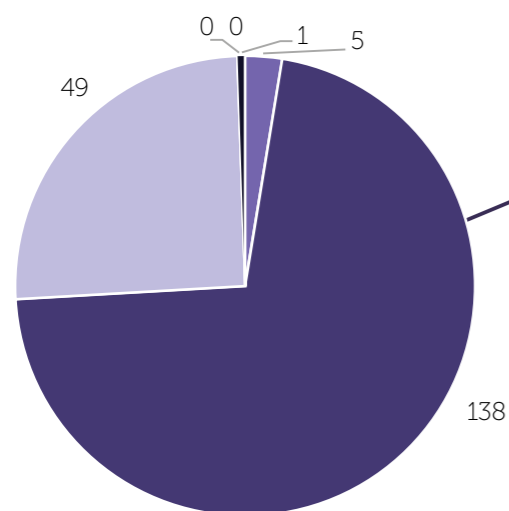
Indeks brojnosti članova / The membership index

Indeks brojnosti članova je procentualna promena u odnosu na prethodnu godinu
The membership index is the percentage change in relation to the previous year

193 +57%



Članska karta za 2018. / Membership card for 2018



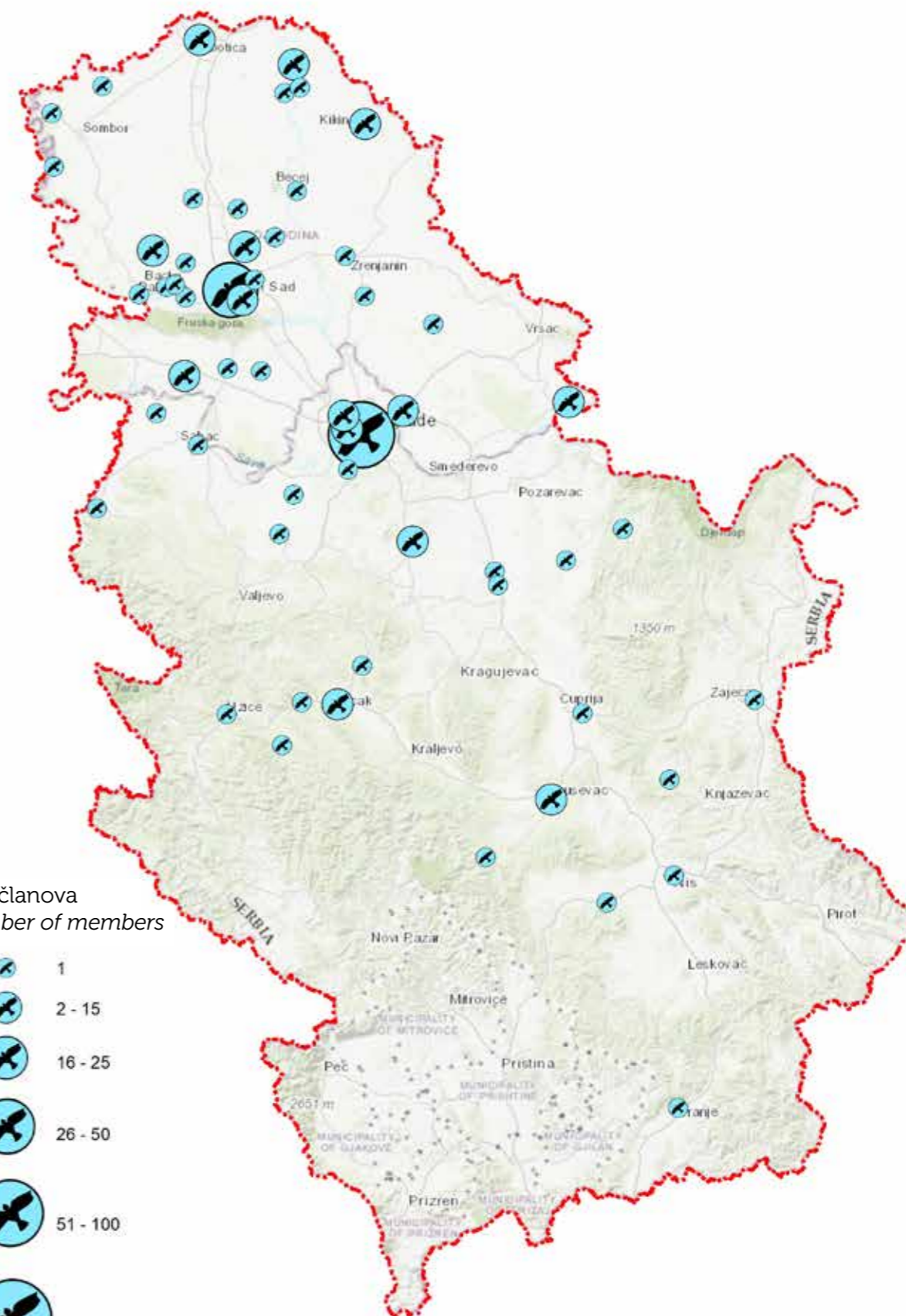
Tip članarine / Membership fee type

- Pojedinačna, umanjena / Individual, reduced fee
- Pojedinačna, pun iznos / Individual, full fee
- Porodična / Family fee
- Kompanije / Company fee
- Posredno / Indirectly related
- Individualna, inostranstvo / Individual fee, abroad

Najveći broj članova tokom 2018. Društvo je imalo u ovim gradovima i opštinama: Beograd (68), Novi Sad (40), Kruševac (6), Čačak (4), Kikinda (4), Subotica (4), Zemun (4), Temerin (2), Mladenovac (3) i Novi Kneževac (2).

The largest number of members during 2018 was in the following cities and municipalities: Belgrade (68), Novi Sad (40), Kruševac (6), Čačak (4), Kikinda (4), Subotica (4), Zemun (4), Temerin (2), Mladenovac (3), and Novi Kneževac (2).

Mapa članova
Membership map



Broj članova
Number of members



0 20 40 60 80 100 km

KONTAKTI SA JAVNOSTI / CONTACTS WITH THE PUBLIC

Značajno vreme u našem radu posvećujemo odgovaranju na pozive i pisanja građana, medija, institucija, udruženja i kompanija. DZPPS pomenutim subjektima pruža potrebne informacije, savete i daje podršku za različite aktivnosti. Ovi kontakti ostvaruju se putem telefonskih poziva na brojeve u našim kancelarijama u Novom Sadu i Beogradu, potom kroz imejl prepisku i u porukama na društvenoj mreži Facebook. U cilju praćenja potreba subjekata koji nam se javljaju, prikupljamo podatke o datumu, lokaciji i razlogu javljanja. Razloge javljanja podelili smo u 22 kategorije. Posebno vredni su nam podaci o nalazima jedinki divljih ptica (žive i mrtve) i slučajevima kršenje zakona.

We dedicate significant time in our work to responding to calls and writings of citizens, media, institutions, CSOs and companies. BPSSS provides the necessary information, advice and support to various entities for various activities. These contacts are made through phone calls to numbers in our offices in Novi Sad and Belgrade, then through email correspondence and in messages on the social network Facebook. In order to monitor the needs of the subjects who contact us, we collect data on the date, location and reason for contacting. We divided the reasons for contacting into 22 categories. The data on wild birds records (living and dead) and illegalities are especially valuable to us.

Broj kontakata
Number of contacts

1.676



iz Srbije
from Serbia

1.613



iz inostranstva
from abroad

63

Broj opština ili gradova iz kojih
smo kontaktirani
Number of municipalities and cities
we received contacts from

122

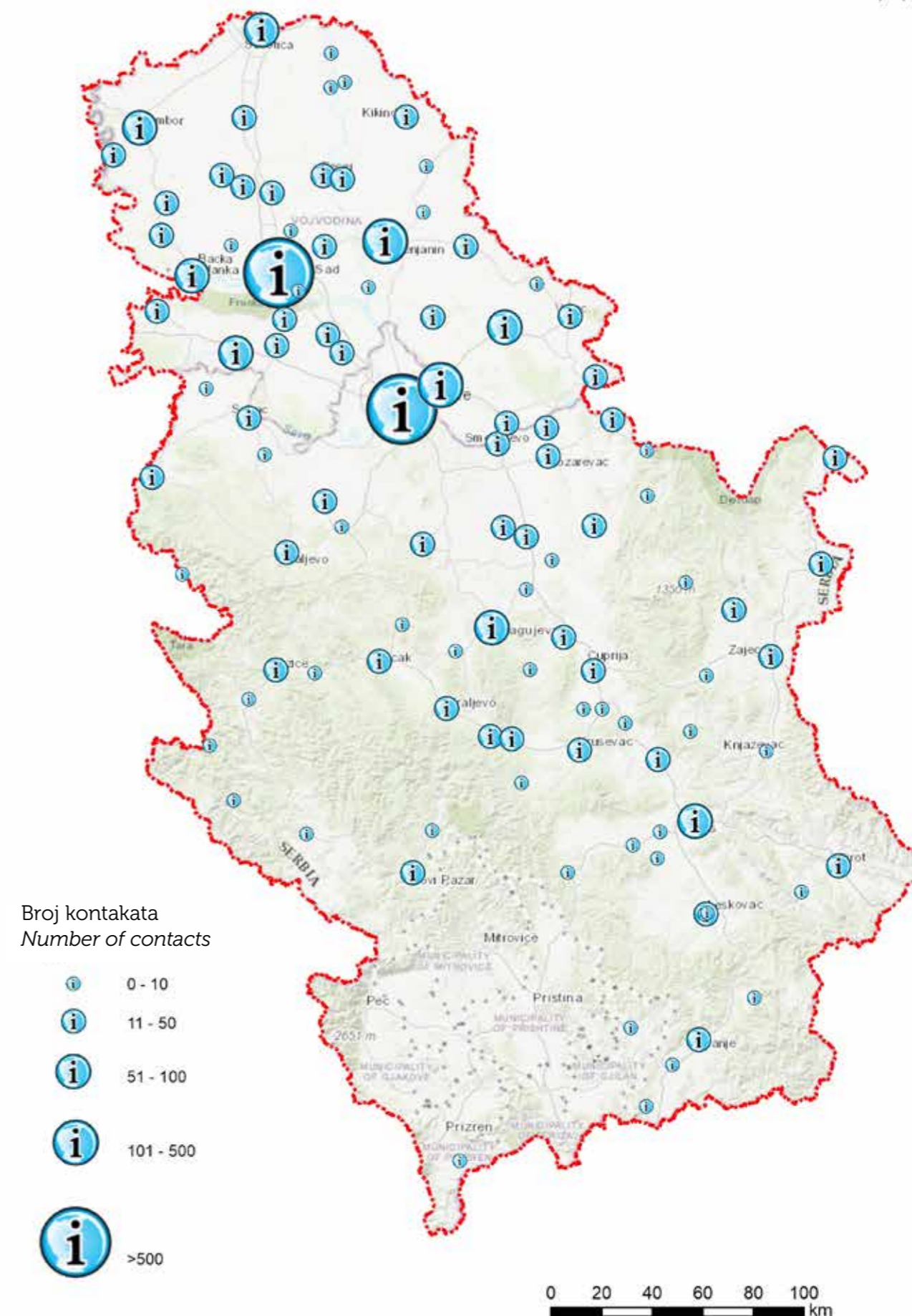
Broj vrsta divljih ptica u vezi sa kojima
je DZPPS kontaktirano
Number of wild bird species
the BPSSS was contacted about

82

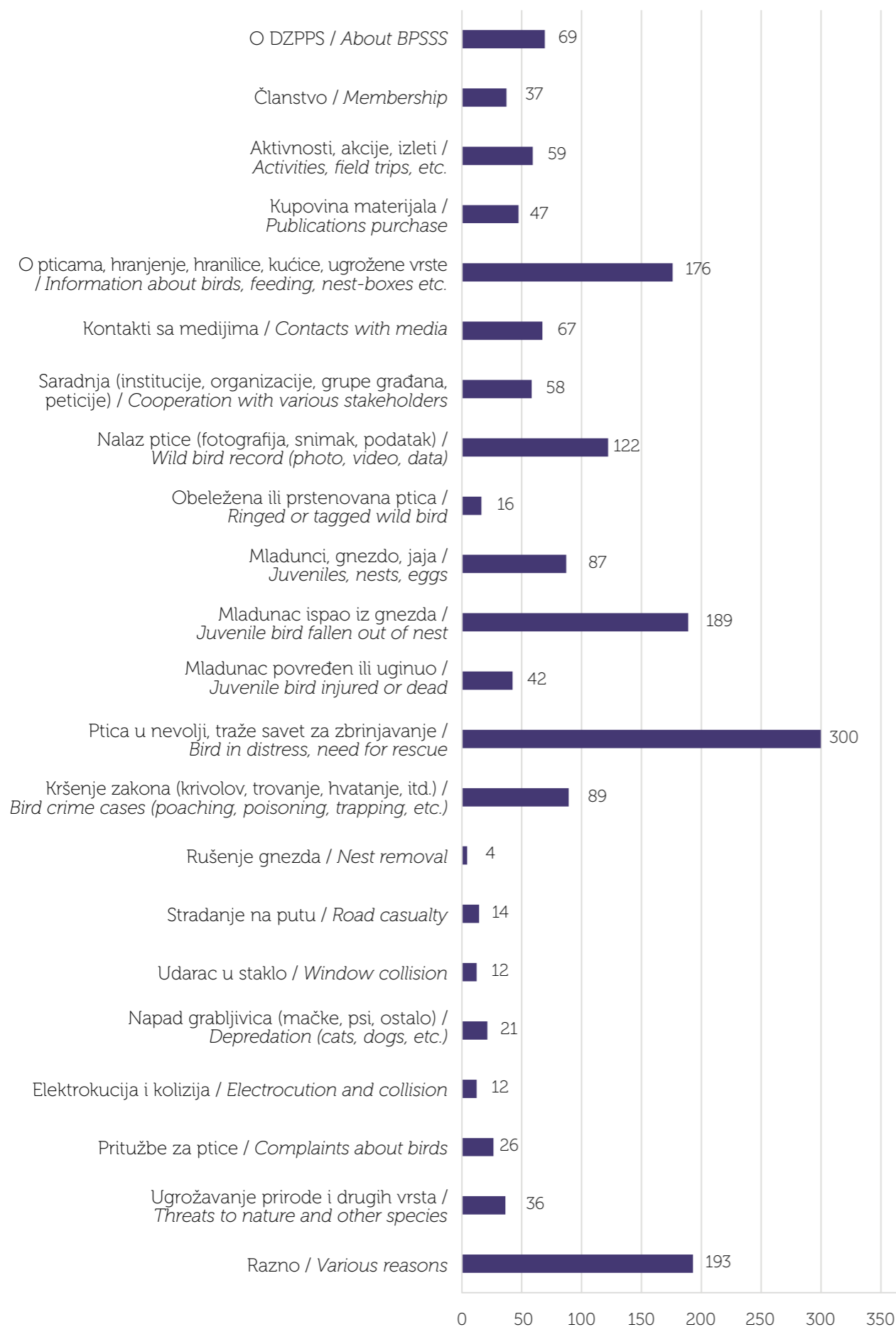
Najveći broj kontakata dolazio je iz ovih 20 opština i gradova: Beograd (340), Novi Sad (220), Zrenjanin (38), Pančevo (36), Niš (27), Bačka Palanka (26), Alibunar (23), Sombor (21), Sremska Mitrovica (20), Zemun (18), Kragujevac (17), Indija (14), Valjevo (14), Šabac (12), Ub (12), Subotica (11), Vrbas (11), Obrenovac (11), Kraljevo (10), Jagodina (10).

The largest number of contacts has come from these 20 municipalities and cities: Beograd (340), Novi Sad (220), Zrenjanin (38), Pančevo (36), Niš (27), Bačka Palanka (26), Alibunar (23), Sombor (21), Sremska Mitrovica (20), Zemun (18), Kragujevac (17), Indija (14), Valjevo (14), Šabac (12), Ub (12), Subotica (11), Vrbas (11), Obrenovac (11), Kraljevo (10), Jagodina (10).

Naseljena mesta iz kojih smo kontaktirani
Human settlements from which we received contacts



Razlozi javljanja po kategorijama / Reasons for contacting, sorted by category



Broj kontakata po načinu kontaktiranja / Number of contacts by methods of contacting

Telefon / Telephone



671

Imejl / Email



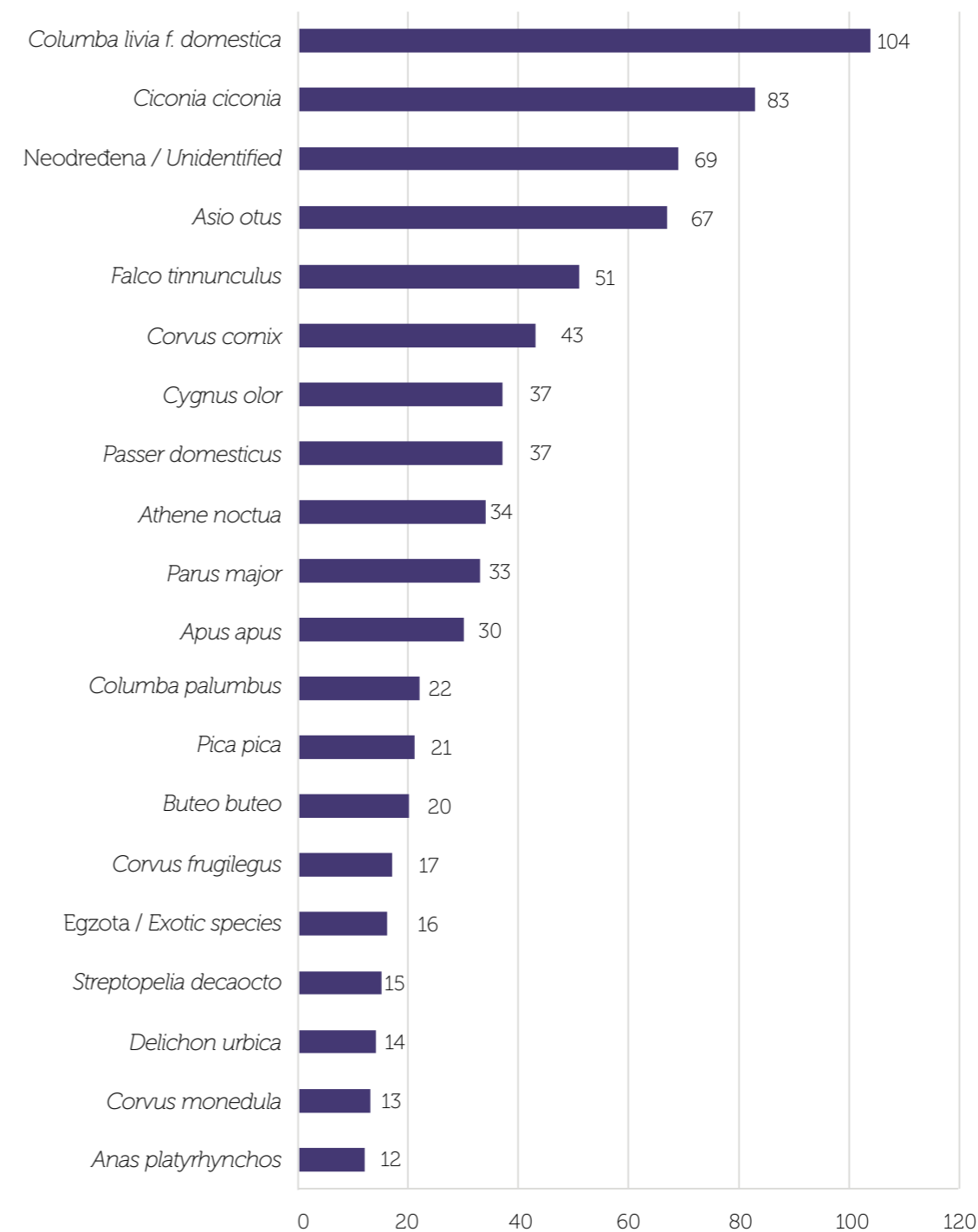
126

Facebook



879

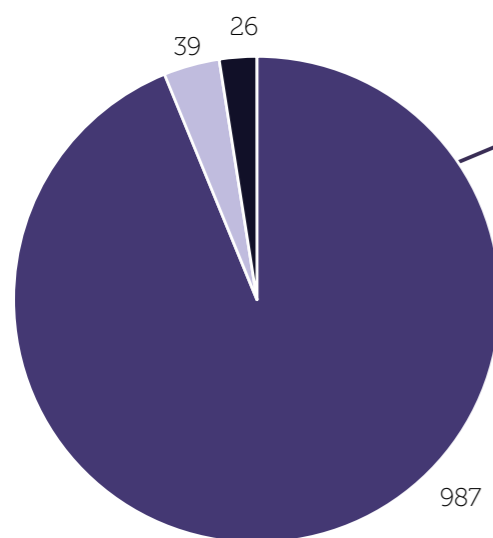
Vrste ptica zbog kojih su nas najčešće kontaktirali / Species of birds we were most frequently contacted about



DZPPS I PTICE U MEDIJIMA / BPSSS AND BIRDS IN THE MEDIA

Najveći broj izazova sa kojima se susrećemo u zaštiti ptica i prirode proistekli su iz loše informisanosti i manjka znanja određenih društvenih grupa. Jedan od strateški važnih ciljeva našeg rada jeste povećanje znanja šire javnosti o potrebi za istraživanjem i zaštitom ptica i prirode. U formiranju javnog mnjenja posebno važnu ulogu imaju masovni mediji. Da bismo izmerili naš uticaj na kreiranje javnog mnjenja kroz medijske priloge u štampanim, TV, radio i internet medijima, sprovedeno je istraživanje uglavnom kroz plaćenu uslugu press clippinga, manjim delom kroz sopstvenu pretragu medijskih sadržaja. Ključni pojmovi koji su praćeni u medijskim objavama su: 1) Društvo za zaštitu i proučavanje ptica Srbije; 2) divlje ptice; 3) krivolov.

Most of the challenges we face in the areas of bird and nature conservation originate from poor information and lack of knowledge of certain social groups. One of the strategically important goals of our work is to increase the knowledge of the general public about the need for research and conservation of birds and nature. The mass media have a particularly important role in shaping public opinion. In order to measure our influence on the creation of public opinion through media reports in printed, TV, radio and internet media, the research was conducted mainly through a paid press clipping service, to a lesser extent through our own search of media content. The key terms that are followed in media publications are: 1) Birds Protection and Study Society of Serbia; 2) wild birds; 3) poaching.

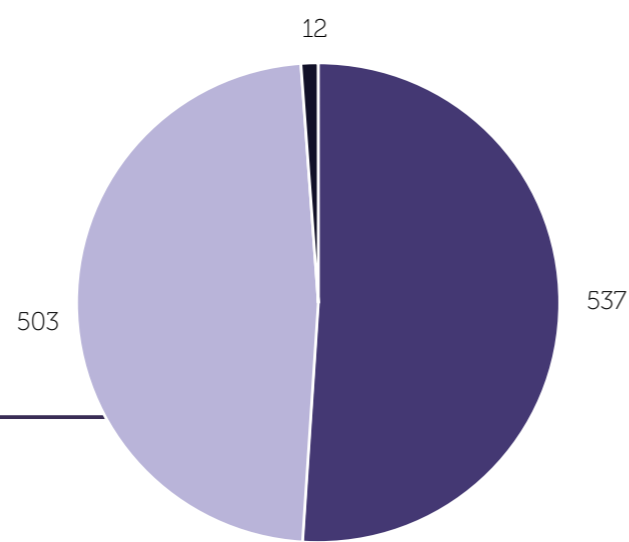


Udeo DZPPS / Related to BPSSS

Neposredno - aktivnosti koje je sprovedo DZPPS; **posredno** - aktivnosti koje je iniciralo DZPPS, a sproveo neko drugi; **bez udela** - objave o nečemu u čemu DZPPS nije učestvovalo

Directly related - media reports on BPSSS activities; **Indirectly related** - media reports on activities initiated by BPSSS and implemented by someone else; **Unrelated** - media reports on someone else's activities.

- Neposredno / Directly related
- Posredno / Indirectly related
- Bez udela / Unrelated



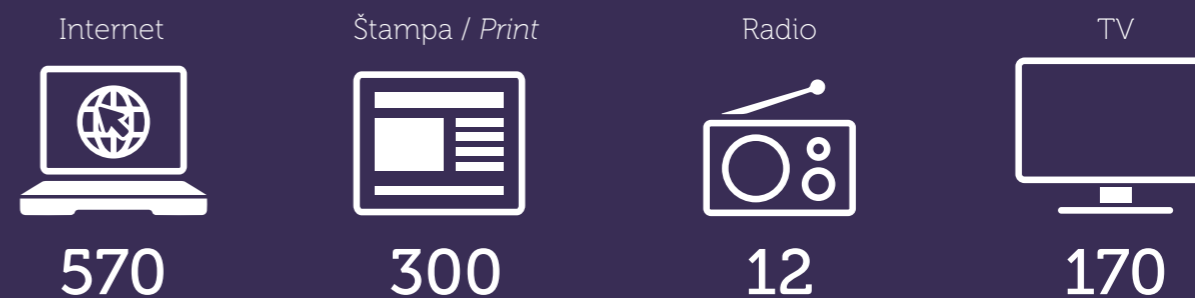
Tipovi priloga / Report types

Pozitivni prilozima - prikazuju lepe vesti; **negativni prilozima** - prikazuju loše vesti; **negativno o pticama** - prilozima koji prikazuju negativne stavove javnosti prema pticama.

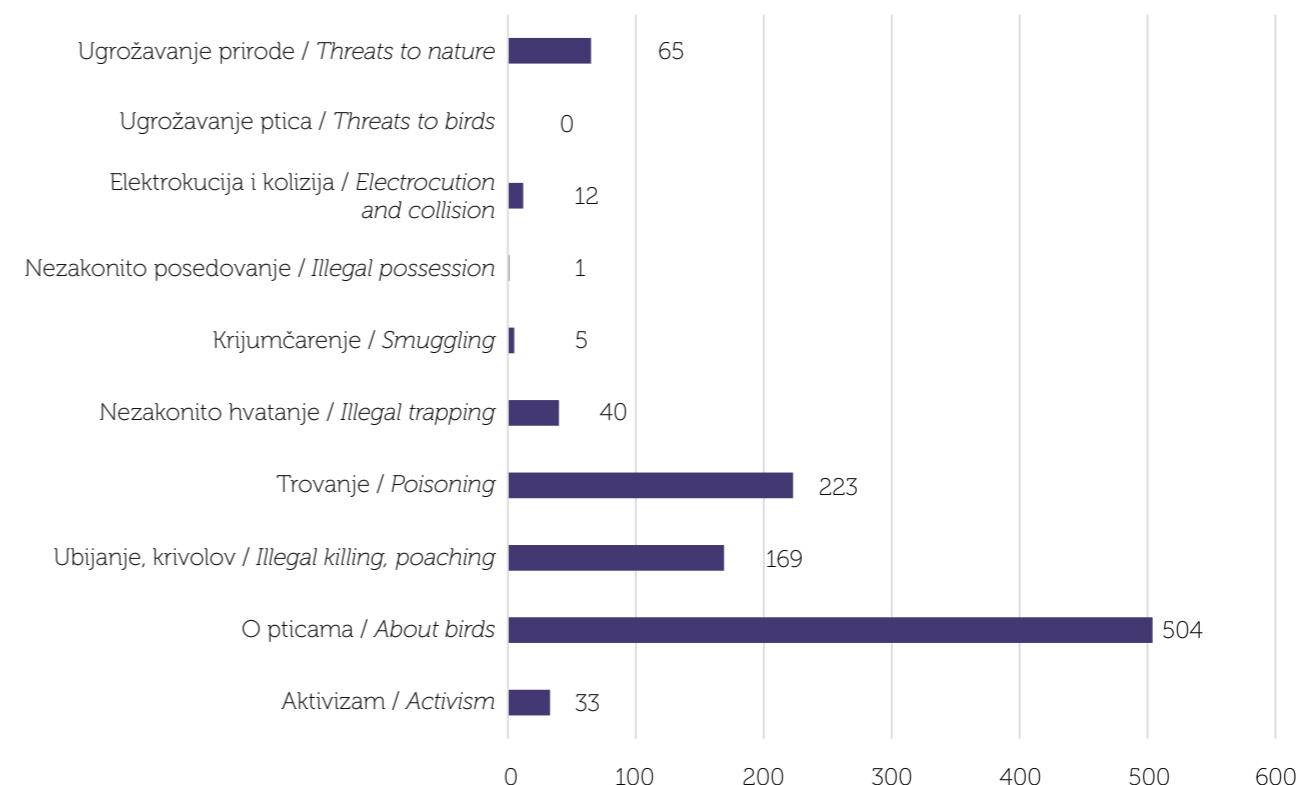
Positive reports - present good news; **Negative reports** - present bad news; **Negative reports about birds** - articles present the negative attitudes of the public towards birds.

- Pozitivni prilozima / Positive reports
- Negativni prilozima / Negative reports
- Negativno o pticama / Negative about birds

Prisutnost u medijima po tipovima / Appearance in media by type



Ukupan broj objava po kategorijama / Total number of reports by category



Naš rad u 2018. najčešće su pratili / In 2018 our work was most frequently covered by

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1. 92 objava reports | 6. 44 objava reports |
| 2. 78 objava reports | 7. 38 objava reports |
| 3. 72 objava reports | 8. 36 objava reports |
| 4. 66 objava reports | 9. 34 objava reports |
| 5. 48 objava reports | 10. 28 objava reports |

Tokom 2018. godine medijima smo poslali 49 dopisa ili tekstova.
During 2018, BPSSS sent out 49 letters to the media

Deca pripremljena da sačuvaju ptičiji raj <i>Children prepared to preserve bird's paradise</i>	11.01.2018.
Međunarodni popis ptica vodenih staništa 2018. <i>International Water Bird Census in 2018</i>	12.01.2018.
Treća naučna konferencija o Jadranskom selidbenom putu ptica <i>The third scientific conference on the Adriatic Flyway</i>	16.01.2018.
Da li su beogradski vrapci na broju? <i>Are Belgrade sparrows still there?</i>	22.01.2018.
Orao krstaš – Samo na grbu ili i u prirodu? <i>Imperial Eagle – only on the coat of arms, or in nature?</i>	21.01.2018.
Završen popis ptica vodenih staništa <i>International Water Bird Census completed</i>	01.02.2018.
Prijavite hvatanje divljih ptica! <i>Report illegal bird trapping!</i>	28.02.2018.
Ne ptice u žice! <i>No birds in cages!</i>	09.03.2018.
Ornitolozi Srbije i Hrvatske ujedinjeni u zaštiti ptica selica <i>Serbian and Croatian ornithologists united in migratory bird conservation</i>	15.03.2018.
Proleće uživo poleće! <i>Spring Alive starts!</i>	15.03.2018.
Predsednik lovaca nezakonito držao zaštićene životinje! <i>President of the hunting society found with protected species in illegal possession</i>	05.04.2018.
Izostao napredak u zaštiti prirode <i>No progress in nature protection</i>	23.04.2018.
Premijera dokumentarnog filma "Plavo Srce" <i>Premiere of the documentary "Blue Heart"</i>	23.04.2018.
Nema života bez reka <i>No life without rivers</i>	04.05.2018.
„Mountain Spirit“ zove – Poziv za volontere u Nacionalni park „Fruška gora“ <i>Mountain Spirit calling – Invitation for volunteers to the National Park Fruška Gora</i>	07.05.2018.
Na vašaru u Senti uhapšen švercer bojnog otrova <i>Smuggler of dangerous poison arrested at the Senta fair</i>	07.05.2018.
Noć slavuja <i>Night of the nightingales</i>	16.05.2018.
Udruženi u sprečavanju krivolova ptica <i>United in preventing bird poaching</i>	18.05.2018.

Predsedniku lovaca presele divlje guske! <i>The president of the hunters caught red handed with protected geese!</i>	24.05.2018.
Najređi orlić u Srbiji traži kuma <i>The rarest eaglet in Serbia is looking for a godfather</i>	29.05.2018.
Bela čiopa novi stanovnik Belog Grada <i>The Alpine Swift is a new inhabitant of Belgrade</i>	02.06.2018.
Gnezda lastavica donose nagradu domaćinima <i>Swallows' nests bring a reward to farmers</i>	05.06.2018.
Započet projekat „Vrabac moj prvi komšija“ <i>Project "Sparrow, my first neighbor" started</i>	07.06.2018.
Najviše lastinih gnezda u Velikoj Plani <i>Most swallow nests in Velika Plana</i>	22.06.2018.
Sa lastama doletele i nagrade <i>Prizes flew in with the swallows</i>	07.07.2018.
Mladi čuvaju prirodu Srbije <i>Young people preserve the nature of Serbia</i>	17.07.2018.
Biramo ime za krstaša <i>Choose a name for the Imperial Eagle</i>	20.07.2018.
Ornitološka stanica na Labudovom oknu počinje sa radom <i>The ornithological station on Labudovo Okno is starting with work</i>	23.07.2018.
Ima Nade <i>There is Hope</i>	26.07.2018.
Hranilice za beogradske ptice <i>Feeders for Belgrade birds</i>	27.07.2018.
Uhapšeno 18 krivolovaca u Blacu <i>18 poachers arrested in Blace</i>	06.08.2018.
Struja ubija rode - Ptice stradaju na dalekovodima <i>Electricity kills storks - Birds die on power lines</i>	14.08.2018.
Srbija i dalje gubilište za ptice selice <i>Serbia is still a killing ground for migratory birds</i>	27.08.2018.
Otkriven krivolovac ptica pevačica <i>Song bird poacher busted</i>	30.08.2018.
Krivolov po direktivi udruženja lovaca <i>Poaching according to the directive of the hunters' association</i>	06.09.2018.
Labudovo okno – stanica za ptice na putu u toplije krajeve <i>Labudovo Okno – an important migratory station</i>	18.09.2018.
Evropski vikend posmatranja ptica 2018. <i>EuroBirdWatch weekend in 2018</i>	24.09.2018.
Srbija zatrpana leševima životinja <i>Serbia covered in animal corpses</i>	28.09.2018.

Nezakonito uništavanje ptica u Srbiji se nastavlja <i>The illegal killing of birds in Serbia continues</i>	30.09.2018.
Upoznajte ptice – Evropski vikend posmatranja ptica <i>Meet the Birds – European Birdwatching Weekend</i>	01.10.2018.
Srbija usvojila sporazum o zaštiti ptica selica! <i>Serbia signs agreement on protection of migratory birds!</i>	12.10.2018.
Furadan ponovo ubija <i>Carbofuran kills again</i>	19.10.2018.
Srbija u plamenu <i>Serbia in flames</i>	06.11.2018.
Panel diskucija "Gluvo proleće" <i>Open discussion "Silent Spring"</i>	12.11.2018.
Srpski ornitolozi dobili veliko međunarodno priznanje <i>Serbian ornithologists received great international recognition</i>	19.11.2018.
Okrugli sto "Unapređenje strateške procene uticaja na životnu sredinu kroz izmenu i dopunu propisa" <i>Round table "Improvement of strategic environmental impact assessment through amendments to regulations"</i>	26.11.2018.
Dan posvećen prirodi u urbanim sredinama <i>A day dedicated to nature in urban areas</i>	30.11.2018.
Utorak je dan za beogradske vrapce <i>Tuesday is a day for Belgrade sparrows</i>	07.12.2018.
Jedinstven novogodišnji poklon: ptice na dlanu <i>A unique New Year's gift: birds in the palm of your hand</i>	30.12.2018.

PREGLED FINANSIJA U 2018. GODINI
FINANCIAL OVERVIEW IN 2018

Prihodi i rashodi u 2018. godini / <i>Incomes and expenses in 2018</i>	<i>In Dinars</i>	<i>In Euros</i>
Ukupan prihod / <i>Total income</i>	25.719.000	217,957
Prihodi od prodaje robe, proizvoda i usluga / <i>Income from the sale of goods, products and services</i>	1.645.000	13,940
Prihodi od članarina i članskih doprinosa <i>/ Income from membership fees and membership contributions</i>	94.000	796
Prihodi od donacija, dotacija, subvencija i sl. / <i>Income from donations, grants, subsidies, etc.</i>	23.980.000	203,220
Ukupan rashod / <i>Total expenditure</i>	25.037.000	212,177
Lični dohodak zaposlenih / <i>Employee personal income</i>	15.529.000	131,601
Troškovi goriva i energije / <i>Fuel and energy costs</i>	1.627.000	13,788
Troškovi proizvodnih usluga / <i>Cost of production services</i>	5.887.000	49,889
Amortizacija / <i>Amortization</i>	432.000	3,661
Nematerijalni troškovi / <i>Non-material expenses</i>	1.459.000	12,364

*Razlika u prihodima i rashodima ne predstavlja ostvarenu dobit, nego sredstva tekućih višegodišnjih projekata koja su dospela na račun, a biće potrošena narednih godina u skladu sa planom aktivnosti.

*The difference in incomes and expenditures does not represent a profit but the funds of current multi-annual projects, which are in the account and will be spent in the coming years in accordance with the plan of activities.



DRUŠTVO ZA ZAŠTITU I
PROUČAVANJE PTICA SRBIJE

